

Úradný vestník

Európskej únie

C 89



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 55

24. marca 2012

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2012/C 89/01	Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie Ú. v. EÚ C 80, 17.3.2012	1
--------------	---	---

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2012/C 89/02	Vec C-1/11 SA: Návrh na povolenie exekúcie príkazom pohľadávky podaný 19. decembra 2011 — Luigi Marcuccio/Európska komisia	2
2012/C 89/03	Vec C-595/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) 25. novembra 2011 — Steinel Vertrieb GmbH/Haupzollamt Bielefeld	2
2012/C 89/04	Vec C-661/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation (Belgicko) 23. decembra 2011 — Martin y Paz Diffusion SA/David Depuydt, Fabrick van Maroquinerie Gauquie SA	3

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

2012/C 89/05	Vec C-663/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Oradea (Rumunsko) 27. decembra 2011 — SC Scandic Distilleries SA/Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili	3
2012/C 89/06	Vec C-667/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen sad — Varna (Bulharsko) 27. decembra 2011 — Paltrade EOOD/Načalnik na Mitničeski punkt — Pristanište Varna pri Mitnica Varna	4
2012/C 89/07	Vec C-668/11 P: Odvolanie podané 27. decembra 2011: Alliance One International, Inc, predtým Agroexpansi3n, S.A. proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 12. októbra 2011 vo veci T-38/05, Agroexpansi3n, S.A./Európska komisia	5
2012/C 89/08	Vec C-669/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Société ED et F Man Alcohols/Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)	5
2012/C 89/09	Vec C-670/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (France AgriMer)/Société Vinifrance SA	6
2012/C 89/10	Vec C-671/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (France AgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)/roľnícke družstvo Unanimes	7
2012/C 89/11	Vec C-672/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (France AgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)/roľnícke družstvo Unanimes	8
2012/C 89/12	Vec C-673/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (France AgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)/Organisation de producteurs Les Cimes	8
2012/C 89/13	Vec C-674/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (France AgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)/Société Agroprovence	9
2012/C 89/14	Vec C-675/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (France AgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)/Regalp SA	10
2012/C 89/15	Vec C-676/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (France AgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)/Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM)	10

2012/C 89/16	Vec C-677/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Doux Élevage SNC, Coopérative agricole UKL-ARREE/Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF) 11	11
2012/C 89/17	Vec C-681/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof (Rakúsko) 27. decembra 2011 — Bundeswettbewerbsbehörde/Schenker und Co AG a i. 11	11
2012/C 89/18	Vec C-1/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal da Relação de Lisboa (Portugalsko) 3. januára 2012 — Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas/Autoridade da Concorrência 12	12
2012/C 89/19	Vec C-3/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 2. januára 2012 — Syndicat OP 84/Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), ktorý je právnym nástupcom ONIFLHOR 12	12
2012/C 89/20	Vec C-12/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 9. januára 2012 — Colloseum Holding AG/Levi Strauss & Co. 13	13
2012/C 89/21	Vec C-15/12 P: Odvolanie podané 13. januára 2012: Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) zo 16. decembra 2011 vo veci T-423/09, Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials/Rada 13	13
2012/C 89/22	Vec C-19/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Varhoven administrativen sad (Bulharsko) 16. januára 2012 — Efir OOD/Direktor na Direkcia „Obžalovane i upravljenie na izpalnenieto“ Plovdiv 14	14
2012/C 89/23	Vec C-34/12 P: Odvolanie podané 24. januára 2012: Idromacchine Srl a i. proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 8. novembra 2011 vo veci T-88/09, Idromacchine Srl a i./Komisia 15	15
2012/C 89/24	Vec C-35/12 P: Odvolanie podané 25. januára 2012: Plasticos Españoles, S.A. (ASPLA) proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. novembra 2011 vo veci T-76/06, ASPLA/Komisía 15	15
2012/C 89/25	Vec C-36/12 P: Odvolanie podané 25. januára 2012: Armando Álvarez, S.A. proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. novembra 2011 vo veci T-78/06, Álvarez/Komisía 16	16
2012/C 89/26	Vec C-37/12 P: Odvolanie podané 26. januára 2012: Saupiquet proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 24. novembra 2011 vo veci T-131/10, Saupiquet/Komisía 17	17
2012/C 89/27	Vec C-40/12 P: Odvolanie podané 27. januára 2012: Gascogne Sack Deutschland GmbH, predtým Sachsa Verpackung GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. novembra 2011 vo veci T-79/06, Sachsa Verpackung/Komisía 17	17
2012/C 89/28	Vec C-55/12: Žaloba podaná 2. februára 2012 — Európska komisia/Írsko 18	18

2012/C 89/29	Vec C-58/12 P: Odvolanie podané 6. februára 2012: Groupe Gascogne SA proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. novembra 2011 vo veci T-72/06, Groupe Gascogne/Komisia 18
--------------	---

Všeobecný súd

2012/C 89/30	Spojené veci T-80/06 a T-182/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. februára 2012 — Budapesti Erőmű/Komisia („Štátna pomoc — Veľkoobchodný trh s elektrickou energiou — Zvýhodnené podmienky priznané maďarským štátnym podnikom niektorým výrobcom elektriny v rámci dohôd o nákupe elektriny — Rozhodnutie začať konanie podľa článku 88 ods. 2 ES — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nariaďuje sa jej vymáhanie — Nová pomoc — Kritérium súkromného investora“) 20
2012/C 89/31	Vec T-267/06: Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. februára 2012 — Taliansko/Komisia („EPUZF — Záručná sekcia — Výdavky vylúčené z financovania Spoločenstva — Finančné opravy — Ovocie a zelenina — Verejné skladovanie hovädzieho mäsa“) 20
2012/C 89/32	Vec T-59/09: Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. februára 2012 — Nemecko/Komisia [„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkajúce sa ukončeného konania o nesplnení povinnosti — Dokumenty pochádzajúce z členského štátu — Poskytnutie prístupu — Predchádzajúci súhlas členského štátu“] 20
2012/C 89/33	Spojené veci T-115/09 a T-116/09: Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. februára 2012 — Electrolux a Whirlpool Europe/Komisia („Štátna pomoc — Pomoc na reštrukturalizáciu výrobcovi veľkých elektrospotrebičov, ktorú oznámila Francúzska republika — Rozhodnutie vyhlasujúce pomoc za zlučiteľnú so spoločným trhom za určitých podmienok — Zjavne nesprávne posúdenia — Usmernenia pre štátnu pomoc na záchranu a reštrukturalizáciu podnikov v ťažkostiach“)..... 21
2012/C 89/34	Vec T-32/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 10. februára 2012 — Verenigde Douaneagenten/Komisia [„Colná únia — Dovoz surového trstinového cukru s pôvodom z Holandských Antíl — Dodatočný výber dovozného cla — Žiadosť o odpustenie dovozného cla — Článok 220 ods. 2 písm. b) a článok 239 nariadenia (EHS) č. 2913/92 — Porušenie podstatných formálnych náležitostí“] 21
2012/C 89/35	Vec T-33/11: Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. februára 2012 — Peeters Landbouwmachines/ÚHVT — Fors MW (BIGAB) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva BIGAB — Absolútny dôvod zamietnutia — Neexistencia zlého úmyslu — Článok 52 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“] 22
2012/C 89/36	Vec T-90/09: Uznesenie Všeobecného súdu z 26. januára 2012 — Mojo Concerts a Amsterdam Music Dome Exploitatie/Komisia („Štátna pomoc — Žaloba o neplatnosť — Investícia mesta Rotterdam do komplexu Ahoy — Rozhodnutie konštatujúce neexistenciu štátnej pomoci — Neexistencia osobnej dotknutosti — Nepripustnosť“)..... 22
2012/C 89/37	Vec T-527/09: Uznesenie Všeobecného súdu z 31. januára 2012 — Ayadi/Komisia [„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al Káida a Talibanom — Nariadenie (ES) č. 881/2002 — Výmaz dotknutej osoby zo zoznamu daných osôb a subjektov — Žaloba o neplatnosť — Zastavenie konania“] 23

IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2012/C 89/01)

Posledná publikácia Súdny dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 80, 17.3.2012

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 73, 10.3.2012

Ú. v. EÚ C 65, 3.3.2012

Ú. v. EÚ C 58, 25.2.2012

Ú. v. EÚ C 49, 18.2.2012

Ú. v. EÚ C 39, 11.2.2012

Ú. v. EÚ C 32, 4.2.2012

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

**Návrh na povolenie exekúcie príkazom pohľadávky
podaný 19. decembra 2011 — Luigi Marcuccio/Európska
komisia**

(Vec C-1/11 SA)

(2012/C 89/02)

*Jazyk konania: taliančina***Účastníci konania***Navrhovateľ:* Luigi Marcuccio (v zastúpení: G. Cipressa, avvocato)*Odporkyňa:* Európska komisia**Návrhy**

- odňať imunitu Európskej komisii a dovoliť navrhovateľovi, aby pristúpil k exekúcii — prípadne a v rámci zákonných medzí vo forme príkazu pohľadávky — týkajúcej sa majetku potrebného na pokrytie pohľadávky, ktorú má voči Európskej komisii v zmysle platobného rozkazu vydaného sudcom v Tricase 1. februára 2010,
- dovoliť navrhovateľovi, aby Európskej komisii oznámil akýkoľvek akt a vo všeobecnosti prijal všetky potrebné právne kroky s cieľom výkonu platobného rozkazu a vôbec s cieľom uspokojenia dotknutej pohľadávky,
- zaviazat' Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody návrhu a hlavné tvrdenia

Navrhovateľ má voči Európskej komisii pohľadávku v súvislosti s trovami konania. Komisia túto pohľadávku doteraz neuspokojila.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) 25. novembra 2011
— Steinel Vertrieb GmbH/Haupzollamt Bielefeld**

(Vec C-595/11)

(2012/C 89/03)

*Jazyk konania: nemčina***Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania***Finanzgericht Düsseldorf***Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom***Žalobkyňa:* Steinel Vertrieb GmbH*Žalovaný:* Haupzollamt Bielefeld**Prejudiciálne otázky**

Majú sa

- a) nariadenie Rady (ES) č. 1470/2001 ⁽¹⁾ zo 16. júla 2001, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz integrovaných elektronických kompaktných žiaroviek (CFL-i) z Čínskej ľudovej republiky
- a
- b) nariadenie Rady (ES) č. 1205/2007 ⁽²⁾ z 15. októbra 2007, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 ukladajú antidumpingové clá na dovoz integrovaných elektronických kompaktných žiaroviek (CFL-i) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike do Spoločenstva a rozširujú sa na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z Vietnamskej socialistickej republiky, Pakistanskej islamskej republiky a z Filipínskej republiky, vykladať v tom zmysle, že sa vzťahujú aj na kompaktné žiarivky so súmrakovým spínačom, ktoré žalobkyňa doviezla a ktoré sú v uznesení bližšie opísané?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 195, s. 8; Mim. vyd. 11/038, s. 43, v znení zmenenom a doplnenom nariadením Rady (ES) č. 1322/2006 z 1. septembra 2006, Ú. v. EÚ L 244, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 272, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation (Belgicko) 23. decembra 2011 — Martin y Paz Diffusion SA/David Depuydt, Fabrick van Maroquinerie Gauquie SA

(Vec C-661/11)

(2012/C 89/04)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de cassation

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka: Martin y Paz Diffusion SA

Odporcovia: David Depuydt, Fabrick van Maroquinerie Gauquie SA

Prejudiciálne otázky

1.1. Majú sa článok 5 ods. 1 a článok 8 ods. 1 prvej smernice Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že jej majiteľ nemôže s konečnou platnosťou namietat voči tretej osobe výlučné právo vyplývajúce zo zapísanej ochrannej známky, pokiaľ ide o všetky výrobky uvedené pri zápise, ak:

— počas dlhšieho časového obdobia majiteľ ochrannej známky zdieľal jej používanie s touto treťou osobou prostredníctvom určitej formy jej spoluvlastníctva pre časť uvedených výrobkov?

— v súvislosti s týmto zdieľaním udelil tejto tretej osobe neodvolateľné právo na používanie danej ochrannej známky v spojení s jej výrobkami?

1.2. Majú sa tieto články vykladať v tom zmysle, že uplatnenie pravidla vnútroštátneho práva, ako je to, podľa ktorého majiteľ nesmie vykonávať toto právo zlomyseľne alebo ho zneužívať, môže viesť k zamedzeniu výkonu tohto výlučného práva s konečnou platnosťou pre časť uvedených výrobkov alebo v tom zmysle, že toto uplatnenie musí byť v prípade zlomyseľného výkonu alebo zneužitia práva obmedzené na uloženie iných sankcií?

2.1. Majú sa článok 5 ods. 1 a článok 8 ods. 1 prvej smernice Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok vykladať v tom zmysle, že ak majiteľ zapísanej ochrannej známky ukončí voči tretej osobe svoj záväzok nepoužívať ochrannú známku pre určité výrobky a chce ju znovu sám používať, vnútroštátny súd mu môže napriek tomu s konečnou platnosťou zakázať jej použitie z dôvodu, že predstavuje nekalú súťaž, pretože majiteľ by získal prospech z reklamy v súvislosti s ochrannou známkou, ktorá bola uvedená treťou osobou, a z možnej zámeny ochranných známok v povedomí zákazníkov, alebo sa majú vykladať v tom zmysle, že vnútroštátny súd musí prijať odlišnú sankciu, ktorá nebude majiteľovi ochrannej známky zamedzovať s konečnou platnosťou obnovenie jej používania?

2.2. Majú sa tieto články vykladať v tom zmysle, že zákaz použitia s konečnou platnosťou zaväzujúci majiteľa je odôvodnený v prípade, ak tretia osoba počas mnohých rokov investovala do zviditeľnenia výrobkov, pre ktoré mala povolenie majiteľa na použitie ochrannej známky, v povedomí verejnosti?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 40, s. 1, Mim. vyd. 17/001, s. 92.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Oradea (Rumunsko) 27. decembra 2011 — SC Scandic Distilleries SA/Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

(Vec C-663/11)

(2012/C 89/05)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Curtea de Apel Oradea

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: SC Scandic Distilleries SA

Odporca: Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

Prejudiciálne otázky

1. Ide o porušenie európskeho práva (článok 7 a článok 22 smernice 92/12/EHS ⁽¹⁾), ako aj odôvodnenia smernice), ak rumunské daňové orgány odmietnu rozhodnúť v prospech žiadosti o vrátenie spotrebnej dane za predpokladu, že:

a) obchodník, ktorý žiada o vrátenie spotrebnej dane, preukázal splnenie všetkých technických podmienok ustanovených rumunskými právnymi predpismi potrebných na prijatie žiadosti o vrátenie dane, najmä tých, ktoré sa týkajú: i) dokladu o zaplatení spotrebnej dane v Rumunsku; ii) dokladu o odoslaní výrobkov podliehajúcich spotrebnej dani do iného členského štátu;

b) niektoré doklady, ktoré mali byť priložené k žiadosti o vrátenie dane, mohli byť poskytnuté v súlade s požiadavkami rumunského daňového práva (článok 192⁶ zákona o daniach, bodu 18⁴ vykonávacích ustanovení rozhodnutia vlády č. 44/2004 a prílohy č. 11 hlavy VII zákona o daniach) až po doručení výrobkov podliehajúcich spotrebnej dani do iného členského štátu;

c) rumunské daňové predpisy (článok 18⁴ ods. 4 vykonávacích ustanovení s odkazom na článok 135 zákona o daňovom konaní) stanovujú všeobecnú lehotu piatich rokov na podanie akejkoľvek žiadosti o náhradu/vrátenie dane?

2. Má sa článok 22 ods. [2] písm. a) smernice 92/12/EHS vykladať v tom zmysle, že nepodanie žiadosti o vrátenie spotrebnej dane v členskom štáte, v ktorom bola spotrebná daň zaplatená, pred dodaním výrobkov podliehajúcich spotrebnej dani do iného členského štátu, v ktorom sú výrobky určené na spotrebu, znamená stratu nároku obchodníka na vrátenie už zaplatenej spotrebnej dane?

3. V prípade kladnej odpovede na druhú otázku: Je v súlade so zásadou daňovej neutrality rozhodnutie o strate nároku obchodníka na vrátenie spotrebnej dane, ktoré vedie k dvojitému zdaneniu výrobkov podliehajúcich spotrebnej dani (v členskom štáte, v ktorom boli tieto výrobky pôvodne uvedené do daňového voľného obehu, a v členskom štáte, v ktorom sú výrobky určené na spotrebu)?

4. V prípade kladnej odpovede na druhú otázku: Je v súlade so zásadami ekvivalencie a efektivity extrémne krátka lehota medzi dátumom zaplatenia spotrebnej dane z výrobkov uvedených do daňového voľného obehu v jednom členskom štáte a dátumom odoslania výrobkov podliehajúcich spotrebnej dani do iného členského štátu, v ktorom sú určené na spotrebu? Je z tohto hľadiska významnou skutočnosť, že všeobecná lehota na podanie žiadosti o náhradu/vrátenie dane, poplatku alebo príspevku v uvedenom členskom štáte je podstatne dlhšia?

(¹) Smernica Rady 92/12/EHS z 25. februára 1992 o všeobecných systémoch pre výrobky podliehajúce spotrebnej dani a o vlastníctve, pohybe a monitorovaní takýchto výrobkov (Ú. v. ES L 76, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 179).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administratíven sad — Varna (Bulharsko) 27. decembra 2011 — Paltrade EOOD/Načalnik na Mitničeski punkt — Pristanište Varna pri Mitnica Varna

(Vec C-667/11)

(2012/C 89/06)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Administratíven sad — Varna

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Paltrade EOOD

Žalovaný: Načalnik na Mitničeski punkt — Pristanište Varna pri Mitnica Varna

Prejudiciálne otázky

1. Je spätné uloženie antidumpingového cla na základe článku 1 vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 723/2011 (¹) z 18. júla 2011 prípustné bez toho, aby došlo k colnej registrácii — s výnimkou zaevidovania jednotného colného dokladu v systéme BIMIS — spojenej so zápisom doplnkového kódu TARIC, ktorý je uvedený v článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 91/2009 (²) z 26. januára 2009?

2. Aká je — podľa odôvodnenia č. 18 nariadenia č. 966/2010 (³) — patričná suma v prípade vymerania antidumpingového cla v rámci uplatnenia nariadenia č. 723/2011?

(¹) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 723/2011 z 18. júla 2011, ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 91/2009 na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo ocele zasieľaných z Malajzie bez ohľadu na to, či sú deklarované ako výrobky s pôvodom v Malajzii, alebo nie (Ú. v. EÚ L 194, s. 6).

(²) Nariadenie Rady (ES) č. 91/2009 z 26. januára 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 29, s. 1).

(³) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 966/2010 z 27. októbra 2010, ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených nariadením Rady (ES) č. 91/2009 na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike dovozom určitých spojovacích materiálov zo železa alebo ocele zasieľaných z Malajzie, ktoré majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Malajzii, a na základe ktorého začína takýto dovoz podliehať registrácii (Ú. v. EÚ L 282, s. 29).

Odvolanie podané 27. decembra 2011: Alliance One International, Inc, predtým Agroexpansi3n, S.A. proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 12. októbra 2011 vo veci T-38/05, Agroexpansi3n, S.A./Európska komisia

(Vec C-668/11 P)

(2012/C 89/07)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Odvolaťka: Alliance One International, Inc, predtým Agroexpansi3n, S.A. (v zastúpení: M. Odriozola a A. Vide, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-38/05, Agroexpansi3n, S.A./Komisia,
- znížiť sumu pokuty uloženej odvolateľke,
- zaviazat Komisiu na náhradu prvostupňového a odvolacieho konania.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

1. Odvolateľka zastáva názor, že Komisia a Všeobecný súd sa tým, že u spoločnosti Dimon vyvodili solidárnu zodpovednosť za protiprávne správanie, ktorého sa dopustila spoločnosť Agroexpansi3n, dopustili nesprávneho uplatnenia článku 101 ods. 1 ZFEÚ a článku 23 ods. 2 nariadenia č. 1/2003 ⁽¹⁾. Odvolateľka tvrdí, že Všeobecný súd tým, že v rozsudku (a teda *ex post facto*) definoval dôkazný štandard, ktorý Komisia uplatnila v rozhodnutí ⁽²⁾, porušil jej právo na obhajobu a článok 296 ZFEÚ. Všeobecný súd tak zaobchádzal s ostatnými podnikmi priaznivejšie a v dôsledku toho porušil zásadu rovnakého zaobchádzania stanovenú v článku 20 Charty základných práv. Všeobecný súd ďalej nemal prehliadať skutočnosť, že Komisia v rozhodnutí riadne neodôvodnila tvrdenia týkajúce sa vyvrátenia domnienky.
2. Podľa odvolateľky došlo v súvislosti s dĺžkou obdobia, počas ktorého Agroexpansi3n nebola súčasťou skupiny Dimon, k nesprávnemu uplatneniu oznámenia o pokutách a zásad individualizácie sankcie, ako aj proporcionality. Odvolateľka zastáva názor, že pri stanovení výšky sankcie uloženej spoločnosti Agroexpansi3n za obdobie predchádzajúce jej vstupu do skupiny Dimon nemal byť na základnú čiastku pokuty Agroexpansi3n použitý žiadny násobiteľ, keďže tento subjekt nebol v danom období dcérskou spoločnosťou

žiadnej nadnárodnej skupiny. Pre prípad, že by Súdny dvor prijal záver, že mala byť uplatnená jediná pokuta, odvolateľka subsidiárne uvádza, že táto pokuta má byť znížená, aby nedošlo k neprimeranému uplatneniu násobiteľa.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, 2003, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie K(2004) 4030 v konečnom znení z 20. októbra 2004 týkajúce sa konania o uplatnení článku 81 ods. 1 [ES] (vec COMP/C.38.238/B.2 — Surový tabak — Španielsko).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Sociétés ED et F Man Alcohols/Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

(Vec C-669/11)

(2012/C 89/08)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka kasačného opravného prostriedku: Sociétés ED et F Man Alcohols

Odporca: Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Prejudiciálne otázky

1. Predstavuje prepadnutie vo výške 12,08 ECU na hektoliter liehu nevyvezeného v stanovenej lehote z realizačnej zábezpeky zloženej úspešným uchádzačom intervenčnej agentúre, ktorá má lieh v držbe, ako to vyplýva z článku 5 ods. 5 nariadenia Komisie (ES) č. 360/95 z 22. februára 1995 ⁽¹⁾ pre prípady márneho uplynutia lehoty stanovenej na vývoz úspešným uchádzačom, a prepadnutie 15 % vo všetkých prípadoch spolu s 0,33 % zo zostávajúcej čiastky za deň omeškania zo zábezpeky, ktorou sa má zabezpečiť vývoz, stanovené v článku 91 ods. 12 nariadenia Komisie (ES) č. 1623/2000 z 25. júla 2000 ⁽²⁾ pre prípady omeškania s vývozom prijatého liehu, správne sankcie alebo opatrenia inej povahy?

2. Predstavuje porušenie zo strany subjektu lehoty stanovenej na vývoz vínného destilátu v držbe intervenčných agentúr, ktorý bol tomuto subjektu pridelený Komisiou na základe verejnej súťaže, nesplnenie povinnosti, ktorého dôsledkom bolo alebo mohlo byť poškodenie všeobecného rozpočtu Spoločenstiev alebo rozpočtov nimi spravovaných v zmysle článku 1 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 ⁽³⁾?
3. Pokiaľ ide o prípadnú kombináciu ustanovení prierezového nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 s ustanoveniami sektorového nariadenia Komisie (ES) č. 360/95 z 22. februára 1995:

— V prípade kladnej odpovede na otázku č. 2, uplatňuje sa režim prepadnutia zábezpeky v prípade omeškania s vývozom, ktorý je stanovený sektorovým nariadením Komisie z 22. februára 1995, na vylúčenie akéhokoľvek iného režimu opatrení alebo sankcií stanoveného právom Európskej únie? Alebo je naopak ako jediný uplatniteľný režim správnych opatrení a sankcií stanovený nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995? Alebo majú byť ustanovenia nariadenia č. 360/95 z 22. februára 1995 spojené s ustanoveniami nariadenia č. 2988/95 z 18. decembra 1995 a tak určovať, aké opatrenia a sankcie majú byť uložené a v prípade, že majú byť takto spojené, akým spôsobom?

— V prípade zápornej odpovede na otázku č. 2, bránia ustanovenia prierezového nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 uplatneniu sankcie prepadnutia zábezpeky podľa článku 5 ods. 5 sektorového nariadenia Komisie (ES) č. 360/95 z 22. februára 1995 z dôvodu, že dané prierezové nariadenie č. 2988/95 z 18. decembra 1995 stanovením podmienky vzniku finančnej ujmy Spoločenstiev by v prípade neexistencie takej ujmy bránilo uplatneniu opatrenia alebo sankcie stanovenej skorším alebo neskorším agrárnym sektorovým nariadením?

4. Ak by vzhľadom na odpovede na predchádzajúce otázky prepadnutie zábezpeky predstavovalo sankciu uplatniteľnú v prípade nevyvezenia liehu úspešným uchádzačom v stanovenej lehote, majú sa pri výpočte prepadnutia zábezpeky za porušenie lehoty na vývoz stanovenej pre verejné súťaže č. 170/94 ES a č. 171/94 ES nariadením Komisie (ES) č. 360/95 z 22. februára 1995 v znení zmien a doplnení uplatniť so spätnou účinnosťou (a v prípade kladnej odpovede, podľa akých pravidiel) ustanovenia článku 91 ods. 12 nariadenia Komisie (ES) č. 1623/2000 z 25. júla 2000 napriek tomu, že jednak toto nariadenie č. 1623/2000 nezmenilo ani výslovne nezrušilo ustanovenia článku 5 nariadenia (ES) č. 360/95 upravujúceho konkrétne verejné súťaže č. 170/94 ES a 171/94 ES, ale len ustanovenia naria-

denia Komisie (ES) č. 377/93 z 12. februára 1993 ⁽⁴⁾, ktoré stanovovalo všeobecný právny rámec pre pridelenie liehu pochádzajúceho z destilácií, ktoré sú v držbe intervenčných agentúr, a odkazovalo, pokiaľ ide o uvoľnenie realizačnej zábezpeky zloženej úspešnými uchádzačmi, na nariadenie Komisie (EHS) č. 2220/85 z 22. júla 1985 ⁽⁵⁾, pričom podľa článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 360/95 z 22. februára 1995 sú uvedené ustanovenia výslovne vylúčené, a jednak nariadenie (ES) č. 1623/2000 bolo prijaté po reforme spoločnej organizácie trhov s vínom, ku ktorej došlo v roku 1999, vo významnej miere mení systém verejných súťaží a s tým spojený režim skladania zábezpek, čo sa týka ich predmetu, výšky a spôsobov ich prepadnutia a uvoľňovania, a napokon výmaz Brazílie zo zoznamu tretích krajín, do ktorých je povolené vyvážať pridelený lieh na použitie výhradne v palivovom sektore?

(1) Nariadenie Komisie (ES) č. 360/95 z 22. februára 1995 o začatí predaja prostredníctvom verejnej súťaže na vývoz vínného destilátu, ktorým disponujú intervenčné agentúry [*neoficiálny preklad*] (Ú. v. ES L 41, s. 14).

(2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1623/2000 z 25. júla 2000 stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom vzhľadom na trhový mechanizmus (Ú. v. ES L 194, s. 45; Mim. vyd. 03/030 s. 182).

(3) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 312, s. 1; Mim. vyd. 01/001 s. 340).

(4) Nariadenie Komisie (EHS) č. 377/93 z 12. februára 1993, ktorým sa stanovujú pravidlá pre predaj alkoholu získaného destiláciou pri činnostiach uvedených v článkoch 35, 36 a 39 nariadenia Rady (EHS) č. 822/87, ktorý majú v držbe intervenčné agentúry [*neoficiálny preklad*] (Ú. v. ES L 43, s. 6).

(5) Nariadenie Komisie (EHS) č. 2220/85 z 22. júla 1985, ktorým sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému záruk pre poľnohospodárske výrobky (Ú. v. ES L 205, s. 5; Mim. vyd. 03/006 s. 186).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)/Société Vinifrance SA

(Vec C-670/11)

(2012/C 89/09)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ *kasačného opravného prostriedku*: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgri-Mer)

Odporkyňa: Sociétés Vinifrance SA

Prejudiciálne otázky

1. Môže byť výrobca považovaný za „vlastníka“ koncentrovaných hroznových muštov v zmysle ustanovení článku 2 ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 1059/83 z 29. apríla 1983⁽¹⁾, ak sa zdá, že tomuto výrobcovi bola poskytnutá podpora Spoločenstva na skladovanie koncentrovaného hroznového muštu za protiplnenie, ktorým bolo uzavretie zmluvy o skladovaní so štátnou intervenčnou agentúrou, pričom tento hroznový mušt, ktorý dal pred jeho uskladnením na svoju zodpovednosť zahustiť, nadobudol od fiktívnej alebo neexistujúcej spoločnosti? Je uplatniteľný článok 17 daného nariadenia, ak zmluva o skladovaní uzavretá s vnútroštátnou intervenčnou agentúrou je postihnutá veľmi vážnou chybou vzťahujúcou sa konkrétne na tú okolnosť, že spoločnosť, ktorá uzavrela zmluvu s vnútroštátnou intervenčnou agentúrou, nemožno považovať za vlastníka skladovaných produktov?
2. Ak sektorové nariadenie, akým je nariadenie Rady (EHS) č. 822/87 zo 16. marca 1987⁽²⁾, stanovuje ustanovenia podpory Spoločenstva bez toho, aby stanovovalo sankčný režim, ak dôjde k porušeniu jeho ustanovení, má sa v prípade takého porušenia uplatniť nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995⁽³⁾?
3. Ak sa hospodársky subjekt dopustil porušenia povinností stanovených v sektorovom nariadení Spoločenstva, akým je nariadenie č. 1059/83, a podmienok stanovených týmto nariadením na poskytnutie podpory Spoločenstva, a ak toto nariadenie upravuje, ako v prípade článku 17 daného nariadenia, režim opatrení alebo sankcií, uplatňuje sa tento režim tak, že sa neuplatní žiadny iný režim stanovený právom Európskej únie, hoci predmetné porušenie poškodzuje finančné záujmy Európskej únie? Alebo je naopak v prípade takého porušenia ako jediný uplatniteľný režim opatrení a správnych sankcií stanovený nariadením č. 2988/95? Alebo sú uplatniteľné obe nariadenia?
4. Ak majú byť uplatniteľné tak sektorové nariadenie, ako aj nariadenie č. 2988/95, ako majú byť ich ustanovenia spojené, aby stanovovali, aké opatrenia a sankcie majú z nich vyplývať?
5. Má sa uplatniť len nariadenie č. 2988/95, ak sa hospodársky subjekt dopustil viacerých porušení práva Únie a na niektoré

z týchto porušení sa vzťahuje režim opatrení alebo sankcií podľa sektorového nariadenia, zatiaľ čo iné predstavujú len nezrovnalosti v zmysle nariadenia č. 2988/95?

-
- ⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (EHS) č. 1059/83 z 29. apríla 1983 o dohodách týkajúcich sa skladovania stolového vína, hroznového muštu, koncentrovaného hroznového muštu a upraveného koncentrovaného hroznového muštu [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 116, s. 77).
⁽²⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 822/87 zo 16. marca 1987 o spoločnej organizácii trhu s vínom [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 84, s. 1).
⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 312, s. 1; Mim. vyd. 01/001 s. 340).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)/roľnícke družstvo Unanimes

(Vec C-671/11)

(2012/C 89/10)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ *kasačného opravného prostriedku*: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgri-Mer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Odporca: roľnícke družstvo Unanimes

Prejudiciálne otázky

1. Ako môže členský štát vykonať možnosť podľa článku 2 ods. 4 nariadenia Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF)⁽¹⁾, vykonávaných členskými štátmi, t. j. možnosť rozšíriť kontrolné obdobie „na obdobia...“, ktoré predchádzajú tomuto 12 mesačnému obdobiu alebo nasledujú po ňom“, ktoré vymedzuje, vzhľadom na požiadavky ochrany finančných záujmov Spoločenstva a vzhľadom na zásadu právnej istoty a potrebu neoponechať kontrolným orgánom neobmedzenú právomoc?

2. Konkrétne:

- Musí sa kontrolné obdobie v každom prípade skončiť v priebehu dvanásťmesačného obdobia predchádzajúceho tzv. „kontrolnému“ obdobiu, počas ktorého bola kontrola vykonaná, pretože v opačnom prípade by bola kontrola postihnutá pochybeniami, na ktoré by sa kontrolovaný subjekt mohol odvolávať a napadnúť tak rozhodnutie založené na výsledkoch danej kontroly?
- Ako sa má v prípade kladnej odpovede na prvú otázku chápať možnosť rozšíriť kontrolné obdobie na obdobia, „ktoré [nasledujú po tomto] 12 mesačn[om] obdob[í]“, ktorá je výslovne upravená nariadením?
- Musí v prípade zápornej odpovede na prvú otázku kontrolné obdobie napriek tomu zahŕňať dvanásťmesačné obdobie, ktoré sa skončí počas kontrolného obdobia predchádzajúceho obdobiu, v ktorom bola kontrola vykonaná, pretože v opačnom prípade by bola kontrola postihnutá pochybeniami, na ktoré by sa kontrolovaný subjekt mohol odvolávať a napadnúť tak rozhodnutie založené na výsledkoch danej kontroly, alebo je možné, aby sa kontrola týkala len obdobia končiaceho pred začiatkom predchádzajúceho kontrolného obdobia?

(¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), vykonávaných členskými štátmi, a o zrušení smernice 77/435/EHS (Ú. v. ES L 388, s. 18; Mim. vyd. 3/009, s. 208).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)/roľnícke družstvo Unanimes

(Vec C-672/11)

(2012/C 89/11)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ kasačného opravného prostriedku: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Odporca: roľnícke družstvo Unanimes

Prejudiciálne otázky

1. Ako môže členský štát vykonať možnosť podľa článku 2 ods. 4 nariadenia Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra

1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) (¹), vykonávaných členskými štátmi, t. j. možnosť rozšíriť kontrolné obdobie „na obdobia..., ktoré predchádzajú tomuto 12 mesačnému obdobiu alebo nasledujú po ňom“, ktoré vymedzuje, vzhľadom na požiadavky ochrany finančných záujmov Spoločenstva a vzhľadom na zásadu právnej istoty a potrebu neoponechať kontrolným orgánom neobmedzenú právomoc?

2. Konkrétne:

- Musí sa kontrolné obdobie v každom prípade skončiť v priebehu dvanásťmesačného obdobia predchádzajúceho tzv. „kontrolnému“ obdobiu, počas ktorého bola kontrola vykonaná, pretože v opačnom prípade by bola kontrola postihnutá pochybeniami, na ktoré by sa kontrolovaný subjekt mohol odvolávať a napadnúť tak rozhodnutie založené na výsledkoch danej kontroly?
- Ako sa má v prípade kladnej odpovede na prvú otázku chápať možnosť rozšíriť kontrolné obdobie na obdobia, „ktoré [nasledujú po tomto] 12 mesačn[om] obdob[í]“, ktorá je výslovne upravená nariadením?
- Musí v prípade zápornej odpovede na prvú otázku kontrolné obdobie napriek tomu zahŕňať dvanásťmesačné obdobie, ktoré sa skončí počas kontrolného obdobia predchádzajúceho obdobiu, v ktorom bola kontrola vykonaná, pretože v opačnom prípade by bola kontrola postihnutá pochybeniami, na ktoré by sa kontrolovaný subjekt mohol odvolávať a napadnúť tak rozhodnutie založené na výsledkoch danej kontroly, alebo je možné, aby sa kontrola týkala len obdobia končiaceho pred začiatkom predchádzajúceho kontrolného obdobia?

(¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), vykonávaných členskými štátmi, a o zrušení smernice 77/435/EHS (Ú. v. ES L 388, s. 18; Mim. vyd. 3/009, s. 208).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)/Organisation de producteurs Les Cimes

(Vec C-673/11)

(2012/C 89/12)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ kasačného opravného prostriedku: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Odporkyňa: Organisation de producteurs Les Cimes

Prejudiciálne otázky

1. Ako môže členský štát vykonať možnosť podľa článku 2 ods. 4 nariadenia Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) ⁽¹⁾, vykonávaných členskými štátmi, t. j. možnosť rozšíriť kontrolné obdobie „na obdobia..., ktoré predchádzajú tomuto 12 mesačnému obdobiu alebo nasledujú po ňom“, ktoré vymedzuje, vzhľadom na požiadavky ochrany finančných záujmov Spoločenstva a vzhľadom na zásadu právnej istoty a potrebu neponechať kontrolným orgánom neobmedzenú právomoc?

2. Konkrétne:

- Musí sa kontrolné obdobie v každom prípade skončiť v priebehu dvanásťmesačného obdobia predchádzajúceho tzv. „kontrolnému“ obdobiu, počas ktorého bola kontrola vykonaná, pretože v opačnom prípade by bola kontrola postihnutá pochybeniami, na ktoré by sa kontrolovaný subjekt mohol odvolávať a napadnúť tak rozhodnutie založené na výsledkoch danej kontroly?
- Ako sa má v prípade kladnej odpovede na prvú otázku chápať možnosť rozšíriť kontrolné obdobie na obdobia, „ktoré [nasledujú po tomto] 12 mesač[om] obdob[í]“, ktorá je výslovne upravená nariadením?
- Musí v prípade zápornej odpovede na prvú otázku kontrolné obdobie napriek tomu zahŕňať dvanásťmesačné obdobie, ktoré sa skončí počas kontrolného obdobia predchádzajúceho obdobiu, v ktorom bola kontrola vykonaná, pretože v opačnom prípade by bola kontrola postihnutá pochybeniami, na ktoré by sa kontrolovaný subjekt mohol odvolávať a napadnúť tak rozhodnutie založené na výsledkoch danej kontroly, alebo je možné, aby sa kontrola týkala len obdobia končiacieho pred začiatkom predchádzajúceho kontrolného obdobia?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), vykonávaných členskými štátmi, a o zrušení smernice 77/435/EHS (Ú. v. ES L 388, s. 18; Mim. vyd. 3/009, s. 208).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)/Société Agroprovence

(Vec C-674/11)

(2012/C 89/13)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ kasačného opravného prostriedku: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Odporkyňa: Société Agroprovence

Prejudiciálne otázky

1. Ako môže členský štát vykonať možnosť podľa článku 2 ods. 4 nariadenia Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) ⁽¹⁾, vykonávaných členskými štátmi, t. j. možnosť rozšíriť kontrolné obdobie „na obdobia..., ktoré predchádzajú tomuto 12 mesačnému obdobiu alebo nasledujú po ňom“, ktoré vymedzuje, vzhľadom na požiadavky ochrany finančných záujmov Spoločenstva a vzhľadom na zásadu právnej istoty a potrebu neponechať kontrolným orgánom neobmedzenú právomoc?

2. Konkrétne:

- Musí sa kontrolné obdobie v každom prípade skončiť v priebehu dvanásťmesačného obdobia predchádzajúceho tzv. „kontrolnému“ obdobiu, počas ktorého bola kontrola vykonaná, pretože v opačnom prípade by bola kontrola postihnutá pochybeniami, na ktoré by sa kontrolovaný subjekt mohol odvolávať a napadnúť tak rozhodnutie založené na výsledkoch danej kontroly?
- Ako sa má v prípade kladnej odpovede na prvú otázku chápať možnosť rozšíriť kontrolné obdobie na obdobia, „ktoré [nasledujú po tomto] 12 mesač[om] obdob[í]“, ktorá je výslovne upravená nariadením?

— Musí v prípade zápornej odpovede na prvú otázku kontrolné obdobie napriek tomu zahŕňať dvanásťmesačné obdobie, ktoré sa skončí počas kontrolného obdobia predchádzajúcemu obdobiu, v ktorom bola kontrola vykonaná, pretože v opačnom prípade by bola kontrola postihnutá pochybeniami, na ktoré by sa kontrolovaný subjekt mohol odvolávať a napadnúť tak rozhodnutie založené na výsledkoch danej kontroly, alebo je možné, aby sa kontrola týkala len obdobia končiaceho pred začiatkom predchádzajúceho kontrolného obdobia?

(¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), vykonávaných členskými štátmi, a o zrušení smernice 77/435/EHS (Ú. v. ES L 388, s. 18; Mim. vyd. 3/009, s. 208).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)/Regalp SA

(Vec C-675/11)

(2012/C 89/14)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ kasačného opravného prostriedku: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Odporkyňa: Regalp SA

Prejudiciálne otázky

1. Ako môže členský štát vykonať možnosť podľa článku 2 ods. 4 nariadenia Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) (¹), vykonávaných členskými štátmi, t. j. možnosť rozšíriť kontrolné obdobie „na obdobia..., ktoré predchádzajú tomuto 12 mesačnému obdobiu alebo nasledujú po ňom“, ktoré vymedzuje, vzhľadom na požiadavky ochrany finančných záujmov Spoločenstva a vzhľadom na zásadu právnej istoty a potrebu neponechať kontrolným orgánom neobmedzenú právomoc?

2. Konkrétne:

— Musí sa kontrolné obdobie v každom prípade skončiť v priebehu dvanásťmesačného obdobia predchádzajúceho tzv. „kontrolnému“ obdobiu, počas ktorého bola kontrola vykonaná, pretože v opačnom prípade by bola kontrola postihnutá pochybeniami, na ktoré by sa kontrolovaný subjekt mohol odvolávať a napadnúť tak rozhodnutie založené na výsledkoch danej kontroly?

— Ako sa má v prípade kladnej odpovede na prvú otázku chápať možnosť rozšíriť kontrolné obdobie na obdobia, „ktoré [nasledujú po tomto] 12 mesač[om] období“, ktorá je výslovne upravená nariadením?

— Musí v prípade zápornej odpovede na prvú otázku kontrolné obdobie napriek tomu zahŕňať dvanásťmesačné obdobie, ktoré sa skončí počas kontrolného obdobia predchádzajúcemu obdobiu, v ktorom bola kontrola vykonaná, pretože v opačnom prípade by bola kontrola postihnutá pochybeniami, na ktoré by sa kontrolovaný subjekt mohol odvolávať a napadnúť tak rozhodnutie založené na výsledkoch danej kontroly, alebo je možné, aby sa kontrola týkala len obdobia končiaceho pred začiatkom predchádzajúceho kontrolného obdobia?

(¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), vykonávaných členskými štátmi, a o zrušení smernice 77/435/EHS (Ú. v. ES L 388, s. 18; Mim. vyd. 3/009, s. 208).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)/Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM)

(Vec C-676/11)

(2012/C 89/15)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ kasačného opravného prostriedku: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ktorý je právnym nástupcom Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Odporkyňa: Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM)

Prejudiciálne otázky

1. Ako môže členský štát vykonať možnosť podľa článku 2 ods. 4 nariadenia Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) ⁽¹⁾, vykonávaných členskými štátmi, t. j. možnosť rozšíriť kontrolné obdobie „na obdobia..., ktoré predchádzajú tomuto 12 mesačnému obdobiu alebo nasledujú po ňom“, ktoré vymedzuje, vzhľadom na požiadavky ochrany finančných záujmov Spoločenstva a vzhľadom na zásadu právnej istoty a potrebu neponechať kontrolným orgánom neobmedzenú právomoc?

2. Konkrétne:

- Musí sa kontrolné obdobie v každom prípade skončiť v priebehu dvanásťmesačného obdobia predchádzajúceho tzv. „kontrolnému“ obdobiu, počas ktorého bola kontrola vykonaná, pretože v opačnom prípade by bola kontrola postihnutá pochybeniami, na ktoré by sa kontrolovaný subjekt mohol odvolávať a napadnúť tak rozhodnutie založené na výsledkoch danej kontroly?
- Ako sa má v prípade kladnej odpovede na prvú otázku chápať možnosť rozšíriť kontrolné obdobie na obdobia, „ktoré [nasledujú po tomto] 12 mesačn[om] období“, ktorá je výslovne upravená nariadením?
- Musí v prípade zápornej odpovede na prvú otázku kontrolné obdobie napriek tomu zahŕňať dvanásťmesačné obdobie, ktoré sa skončí počas kontrolného obdobia predchádzajúceho obdobiu, v ktorom bola kontrola vykonaná, pretože v opačnom prípade by bola kontrola postihnutá pochybeniami, na ktoré by sa kontrolovaný subjekt mohol odvolávať a napadnúť tak rozhodnutie založené na výsledkoch danej kontroly, alebo je možné, aby sa kontrola týkala len obdobia končiaceho pred začiatkom predchádzajúceho kontrolného obdobia?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), vykonávaných členskými štátmi, a o zrušení smernice 77/435/EHS (Ú. v. ES L 388, s. 18; Mim. vyd. 3/009, s. 208).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 29. decembra 2011 — Doux Élevage SNC, Coopérative agricole UKL-ARREE/Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF)

(Vec C-677/11)

(2012/C 89/16)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Doux Élevage SNC, Coopérative agricole UKL-ARREE

Žalovaní: Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF)

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 107 Zmluvy o fungovaní Európskej únie vykladať v duchu rozsudku z 15. júla 2004, Pearle BV a i. (C-345/02), vykladať v tom zmysle, že rozhodnutie vnútroštátneho orgánu rozširujúce uplatňovanie dohody, ktorá tak ako dohoda uzatvorená v rámci Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF) zavádza príspevok v rámci medziodborovej organizácie uznanej vnútroštátnym orgánom a robí ho tým povinným, aby umožnila vykonávanie činností komunikácie, propagácie, vonkajších vzťahov, zabezpečenia kvality, výskumu, obrany záujmov odvetvia, ako aj obstarávania štúdií a spotrebiteľských panelov, na všetkých podnikateľov určitého odvetvia sa vzhľadom na povahu predmetných činností, spôsoby ich financovania a podmienky ich uplatňovania týka štátnej pomoci?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof (Rakúsko) 27. decembra 2011 — Bundeswettbewerbsbehörde/Schenker und Co AG a i.

(Vec C-681/11)

(2012/C 89/17)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberster Gerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: Bundeswettbewerbsbehörde, Bundeskartellanwalt

Odporkyne: Schenker und Co AG, ABX Logistics (Austria) GmbH, Logwin Invest Austria GmbH, Logwin Road + Rail Austria GmbH, Alpentrans Spedition und Transport GmbH, Kapeller Internationale Spedition GmbH, Johann Strauss GmbH, Wildenhofer Spedition und Transport GmbH, DHL Express (Austria) GmbH, G. Englmayer Spedition GmbH, Internationale Spedition Schneckenreither Gesellschaft mbH, Leopold Schöffl GmbH & Co KG, Express-Interfracht Internationale Spedition GmbH, Rail Cargo, A. Ferstl Speditionsgesellschaft mbH, Spedition, Lagerei und Beförderung von Gütern mit Kraftfahrzeugen Alois Herbst GmbH & Co KG, Johann Huber Spedition und Transportgesellschaft mbH, Keimelmayer Spedition- u. Transport GmbH, „Spedpack“-Spedition- und Verpackungsgesellschaft mbH, Thomas Spedition GmbH, Koch Spedition GmbH, Maximilian Schludermann als Insolvenzverwalter über das Vermögen der Kubicargo Spedition GmbH, Kühne + Nagel GmbH, Lagermax Internationale Spedition Gesellschaft mbH, Morawa Transport GmbH, Johann Ogris Internationale

Transport- und Speditionen GmbH, Traussnig Spedition GmbH, Treu SpeditionsgesmbH, Spedition Anton Wagner GmbH, Gebrüder Weiss GmbH, Marehard u. Wüger Internat. Spedition- u. Logistik GmbH

Prejudiciálne otázky

1. Smie byť porušenie článku 101 ZFEÚ podnikom potrestané pokutou, ak bol podnik v otázke zákonnosti svojho správania v omyle a tento omyl mu nemožno vytýkať?

Pre prípad, že bude otázka 1 zodpovedaná záporne:

- a) Nemožno omyl v otázke zákonnosti správania vytýkať, ak sa podnik správal v súlade s radou právneho poradcu skúseného v oblasti práva hospodárskej súťaže a nesprávnosť rady nebola ani zjavná, ani dostatočným overením podnikom rozpoznatelná?
 - b) Nemožno omyl v otázke zákonnosti správania vytýkať, ak sa podnik spoliehal na správnosť rozhodnutia vnútroštátneho orgánu hospodárskej súťaže, ktorý samotné posudzované správanie preskúmal a konštatoval jeho prípustnosť?
2. Majú vnútroštátne orgány hospodárskej súťaže právomoc určiť, že sa podnik zúčastnil na karteli, ktorý porušuje právo hospodárskej súťaže Únie, ak tomuto podniku nie je možné uložiť pokutu z dôvodu „úpravy o korunnom svedkovi“?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal da Relação de Lisboa (Portugalsko) 3. januára 2012 — Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas/Autoridade da Concorrência

(Vec C-1/12)

(2012/C 89/18)

Jazyk konania: portugálčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal da Relação de Lisboa

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas

Žalovaný: Autoridade da Concorrência

Prejudiciálne otázky

1. Má sa subjekt, akým je Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas (OTOC), ako celok považovať za združenie podnikateľov na účely uplatnenia ustanovení Spoločenstva týkajú-

cich sa hospodárskej súťaže (trhu vzdelávania)? Ak áno, má sa v takom prípade súčasný článok 101 ods. 2 ZFEÚ vykladať v tom zmysle, že sa vzťahuje aj na subjekt, akým je OTOC, ktorý prijíma všeobecne záväzné predpisy na vykonanie zákonných požiadaviek v oblasti povinného vzdelávania autorizovaných účtovníkov s cieľom zaručiť občanom spoľahlivé a kvalitné služby?

2. Ak má subjekt, akým je OTOC, podľa zákona povinnosť prevádzkovať systém povinného vzdelávania pre svojich členov, možno súčasný článok 101 ZFEÚ vykladať v tom zmysle, že umožňuje spochybniť vytvorenie zákonom predpísaného systému vzdelávania zo strany OTOC a vydanie nariadenia, ktoré podrobnejšie upravuje tento systém, v rozsahu, v akom v nevyhnutnej miere vykonáva uvedenú zákonnú požiadavku? Alebo je táto oblasť naopak vylúčená z pôsobnosti článku 101 ZFEÚ a musí sa posudzovať podľa súčasného článku 56 a nasl. ZFEÚ?
3. S prihliadnutím na to, že rozsudok Wouters a i. ⁽¹⁾ — a iné podobné rozsudky — sa týkali právnej úpravy, ktorá mala vplyv na hospodársku činnosť členov predmetného profesijného združenia, bránia súčasné články 101 ZFEÚ a 102 ZFEÚ právnej úprave ďalšieho vzdelávania autorizovaných účtovníkov, ktorá priamo neovplyvňuje ich hospodársku činnosť?
4. Môže vzhľadom na právo Únie v oblasti hospodárskej súťaže (na trhu vzdelávania) profesijné združenie vyžadovať na výkon uvedeného povolania určité ďalšie vzdelávanie, ktoré poskytuje len toto združenie?

⁽¹⁾ Rozsudok Súdneho dvora z 19. februára 2002, Wouters a i., C-309/99, Zb. s. I-1577.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 2. januára 2012 — Syndicat OP 84/Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), ktorý je právnym nástupcom ONIFLHOR

(Vec C-3/12)

(2012/C 89/19)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: Syndicat OP 84

Odporca: Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), právny nástupca ONIFLHOR

Prejudiciálne otázky

1. Má sa „kontrolné obdobie“ od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roka uvedené v článku 2 ods. 4 nariadenia Rady č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania záručnej sekcie ⁽¹⁾ EPUZF vykonávaných členskými štátmi vykladať v tom zmysle, že ide o obdobie, v rámci ktorého správny orgán poverený uskutočnením kontroly musí informovať organizáciu výrobcov o plánovanej kontrole, vykonať a ukončiť všetky kontrolné úkony vykonané na mieste a v súvislosti so všetkými listinnými dôkazmi, a informovať o výsledkoch kontroly, alebo o obdobie, v rámci ktorého sa majú vykonať len niektoré z týchto procesných úkonov?
2. Môže správny orgán v prípade, že konanie alebo nečinnosť organizácie výrobcov znemožní účinný výkon plánovanej kontroly v rámci kontrolného obdobia, pokračovať vo vykonávaní kontrolných úkonov počas nasledujúceho kontrolného obdobia napriek tomu, že v už citovanom nariadení neexistujú vyslovené ustanovenia v tomto zmysle, a to bez toho, aby takýto postup predstavoval nezrovnalosť, na základe ktorých by sa kontrolovaný subjekt mohol odvolať proti rozhodnutiu vyplývajúcemu z výsledku kontroly?
3. V prípade zápornej odpovede na predchádzajúcu otázku, môže správny orgán požadovať vrátenie prijatej pomoci, ak konanie alebo nečinnosť organizácie výrobcov znemožní účinnú kontrolu? Predstavuje takéto opatrenie jednu zo sankcií, ktoré možno podľa ustanovení článku 6 nariadenia uložiť?

⁽¹⁾ Nariadenia Rady č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania záručnej sekcie EPUZF vykonávaných členskými štátmi, a o zrušení smernice 77/435/EHS (Ú. v. ES L 388, s. 18; Mim. vyd. 03/009, s. 208).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 9. januára 2012 — Colloseum Holding AG/Levi Strauss & Co.

(Vec C-12/12)

(2012/C 89/20)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Colloseum Holding AG

Žalovaná: Levi Strauss & Co.

Prejudiciálne otázky

Má sa článok 15 ods. 1 nariadenia (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾ vykladať tak,

1. že ochranná známka, ktorá je súčasťou kombinovanej ochrannej známky a nadobudla rozlišovaciu spôsobilosť len používaním kombinovanej ochrannej známky, sa môže riadne používať, len ak sa používa kombinovaná ochranná známka;
2. že ochranná známka sa riadne používa len v prípade, že sa používa spolu s inou ochrannou známkou, verejnosť vidí v oboch ochranných známkach samostatné označenia a obe ochranné známky sú spolu dodatočne zapísané ako ochranná známka?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 1994, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146).

Odvolaťka podaná 13. januára 2012: Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) zo 16. decembra 2011 vo veci T-423/09, Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials/Rada

(Vec C-15/12 P)

(2012/C 89/21)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaťka: Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd (v zastúpení: J.-F. Bellis a R. Luff, advokáti)

Ďalší účastníci konania: Rada Európskej únie, Európska komisia

Návrhy odvolateľky

- vyhlásiť predmetné odvolanie za prípustné a dôvodné,
- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie zo 16. decembra 2011 vo veci T-423/09, Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials/Rada, a rozhodnúť o spore, ktorý je predmetom tohto rozsudku,
- vyhovieť návrhom predloženým v prvostupňovom konaní a v dôsledku toho zrušiť antidumpingové clo uložené žalobkyni nariadením Rady (ES) č. 826/2009 zo 7. septembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1659/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých magnéziových tehál s pôvodom v Čínskej ľudovej republike⁽¹⁾, v rozsahu, v akom antidumpingové clo stanovené v tomto nariadení voči žalobkyni presahuje antidumpingové clo, ktoré by sa uplatnilo, ak by bolo určené na základe metódy výpočtu použitej pri pôvodnom prešetrovaní na účely zohľadnenia skutočnosti, že čínska DPH nebola pri vývoze vrátená v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia⁽²⁾,
- zaviazat Radu na náhradu trov konania na oboch stupňoch.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľka na podporu svojho odvolania uvádza tri odvolacie dôvody smerujúce proti tomu, že Všeobecný súd zamietol jej druhý dôvod jej žaloby o neplatnosť založený na tom, že Rada a Komisia porušili článok 11 ods. 9 základného antidumpingového nariadenia.

Vo svojom prvom odvolacom dôvode odvolateľka tvrdí, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď odmietol rozhodnúť o tom, aký spôsob porovnania vývozných cien a bežnej hodnoty bol použitý v pôvodnom prešetrovaní, a nemohol teda oprávnenne vyvodiť záver, že v konaní o preskúmaní nedošlo k „zmene metodológie“ v zmysle článku 11 ods. 9 základného nariadenia. V skutočnosti došlo k výraznej zmene porovnávacej metódy medzi pôvodným prešetrovaním, kde sa porovnanie uskutočnilo „bez DPH“ a konaním o preskúmaní, kde sa porovnanie uskutočnilo „vrátane DPH“. Uplatnenie poslednej uvedenej metódy viedlo k vyššiemu dumpingovému rozpätiu, než aké by bolo výsledkom použitia metódy uplatnenej v pôvodnom prešetrovaní.

Vo svojom druhom odvolacom dôvode odvolateľka tvrdí, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď sa domnieval, že orgány už nie sú oprávnené použiť metódu porovnania vývozných cien a bežnej hodnoty uplatnenej v pôvodnom prešetrovaní, pokiaľ vedie k úprave, ktorá nie je povolená článkom 2 ods. 10 písm. b) základného nariadenia, čím zamenil pojmy „úprava“ a „porovnávacia metóda“.

Vo svojom treťom odvolacom dôvode odvolateľka tvrdí, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď dospel k záveru, že rozdiel v miere vrátenia DPH pri vývoze medzi obdobím, ktorého sa týkalo pôvodné prešetrovanie, a obdobím, ktorého sa týkalo konanie o preskúmaní, zakladá zmenu okolností odôvodňujúcu zmenu metódy, hoci nepreukázal, že tento rozdiel by viedol k neuplatniteľnosti porovnávacej metódy použitej v pôvodnom prešetrovaní. Keďže výnimku súvisiacu so „zmenou okolností“ treba vykladať restriktívne, odôvodnenie uvedené v bodoch 62 až 64 napadnutého rozsudku zjavne nezodpovedá tejto prísnej požiadavke.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 240, s. 7.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 56, s. 1; Mim. vyd. 11/010, s. 45).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Varhoven administrativen sad (Bulharsko) 16. januára 2012 — Efir OOD/Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenje na izpalnenieto“ Plovdiv

(Vec C-19/12)

(2012/C 89/22)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Varhoven administrativen sad

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Efir OOD

Odporca v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenje na izpalnenieto“ Plovdiv

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 62 ods. 1 a 2 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006⁽¹⁾ o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty vykladať v tom zmysle, že sa pojem zdaniiteľné plnenie vzťahuje tak na zdaniiteľné transakcie, ako aj na transakcie oslobodené od dane?
2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku: Je prípustná taká vnútroštátna úprava, akou je úprava uplatniteľná vo veci samej, podľa ktorej dochádza k uskutočneniu zdaniiteľného plnenia aj v okamihu uskutočnenia transakcií oslobodených od dane?

3. Majú články 62 a 63 smernice 2006/112 priamy účinok?

(¹) Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1).

Odvolanie podané 24. januára 2012: Idromacchine Srl a i. proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 8. novembra 2011 vo veci T-88/09, Idromacchine Srl a i./Komisia

(Vec C-34/12 P)

(2012/C 89/23)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolatelia: Idromacchine Srl, Alessandro Capuzzo, Roberto Capuzzo (v zastúpení: W. Viscardini a G. Donà, advokati)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy

— čiastočne zrušiť rozsudok Všeobecného súdu (štvrtá komora) vyhlásený 8. novembra 2011 vo veci T-88/09 v rozsahu, v akom:

neuznal majetkovú ujmu spôsobenú spoločnosti Idromacchine,

uznal len nepatrnú nemajetkovú ujmu spôsobenú Idromacchine,

neuznal nemajetkovú ujmu spôsobenú A Capuzzovi a R. Capuzzovi,

a z toho dôvodu prijať návrhy odvolateľov, tak ako ich formulovali na prvom stupni.

— zaviazat Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolatelia poukazujú na tieto nesprávne právne posúdenia Všeobecného súdu:

1. zjavne nesprávne posúdenie vyplývajúce z procesných úkonov, keďže Všeobecný súd usúdil, že zistenie nepravdivosti porušenia právnych predpisov pripísaného Idromacchine nie je predmetom žaloby;

2. nedostatočné a teda nesprávne odôvodnenie týkajúce sa zamietnutia výhrad vzťahujúcich sa na porušenie zásady náležitej starostlivosti a zásady dodržiavania práva na obranu;

3. zjavné skreslenie procesných úkonov, skutkových okolností a dôkazov týkajúcich sa majetkovej ujmy — Porušenie pravidiel týkajúcich sa dôkazného bremena — Vady odôvodnenia;

4. porušenie povinnosti odôvodnenia, zásady proporcionality a zásady zákazu diskriminácie a odopretie spravodlivosti v súvislosti s kritériami vyčíslenia náhrady nemajetkovej ujmy priznanej Idromacchine;

5. porušenie zásady zákazu diskriminácie, nedostatok odôvodnenia, zjavná vecná nepresnosť vyplývajúca z procesných úkonov v súvislosti s odmietnutím priznania náhrady nemajetkovej ujmy spôsobenej A Capuzzovi a R. Capuzzovi.

Odvolanie podané 25. januára 2012: Plasticos Españoles, S.A. (ASPLA) proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. novembra 2011 vo veci T-76/06, ASPLA/Komisia

(Vec C-35/12 P)

(2012/C 89/24)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Plasticos Españoles, S.A. (ASPLA) (v zastúpení: E. Garayar Gutiérrez a M. Troncoso Ferrer, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

— vyhlásiť odvolanie za prípustné,

— zrušiť rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie zo 16. novembra 2011 vo veci T-76/06, ASPLA/Komisia,

— subsidiárne podstatne znížiť výšku Komisiou uloženej a Všeobecným súdom Európskej únie potvrdenej pokuty s prihliadnutím na požiadavky vyvozené zo zásad proporcionality, rovnosti zaobchádzania a zákazu diskriminácie,

— zaviazat Komisiu na náhradu trov prvostupňového aj odvolacieho konania.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

1. **Prvý odvolací dôvod** vychádza z porušenia článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) a judikatúry Súdneho dvora týkajúcej sa tohto ustanovenia a pojmu „jediné a pretrvávajúce porušenie“, ako aj z porušenia procesných predpisov uplatniteľných v oblasti dôkazného bremena a posúdenia dôkazov.

Napadnutý rozsudok obsahuje nesprávne posúdenie dôkazov predložených Komisiou na podporu uplatnenia pojmu „jediné a pretrvávajúce porušenie“ voči ASPLA, a to vo vzťahu k jej údajnému podielu na protiprávných postupoch týkajúcich sa odvetvia otvorených vriec a blokových vriec, ako aj vo vzťahu k otázke, či ASPLA vedela o protiprávnom konaní, ku ktorému dochádzalo v podskupinách, ktorých účastníkmi nebola, a o tom, že takéto konanie je súčasťou „celkového kolúzneho plánu“.

2. **Druhý odvolací dôvod** vychádza z nesprávneho právneho posúdenia pri konštatovaní oneskorenosti tvrdenia o nepresnosti týkajúcej sa údajov o obratoch, ktoré boli zohľadnené pri stanovení pokuty, ktorá bola ASPLA uložená. Subsidiárne sa uvedené tvrdenie priamo spája s otázkou verejného poriadku, ktorej neposúdenie zo strany Všeobecného súdu tiež predstavuje nesprávne právne posúdenie.

Vo vzťahu k hlavnému odvolaciemu dôvodu odvolateľka uvádza, že omyl na strane Všeobecného súdu spočíva v tom, že dané tvrdenie nepredstavuje nový odvolací dôvod, ale rozšírenie už existujúceho odvolacieho dôvodu, a v tom, že pri výpočte výšky pokuty bol použitý obrat skupiny Grupo Armando Álvarez, a nie obrat spoločnosti ASPLA.

Pokiaľ ide o subsidiárny odvolací dôvod, odvolateľka uvádza, že podstatou nesprávneho právneho posúdenia je to, že Všeobecný súd neposúdil rozsah povinnosti uviesť odôvodnenie uloženej Komisii v súvislosti s metódou výpočtu základnej čiastky pokuty uloženej spoločnosti ASPLA.

Odvolicie podané 25. januára 2012: Armando Álvarez, S.A. proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. novembra 2011 vo veci T-78/06, Álvarez/Komisia

(Vec C-36/12 P)

(2012/C 89/25)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Odvolať: Armando Álvarez, S.A. (v zastúpení: E. Garayar Gutiérrez a M. Troncoso Ferrer, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľa

- vyhlásiť odvolanie za prípustné,
- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie zo 16. novembra 2011 vo veci T-78/06, Álvarez/Komisia, a v dôsledku toho aj rozhodnutie Komisie K(2005) 4634 v konečnom znení z 30. novembra 2005 vo veci KOMP/F/38.354, v rozsahu, v akom sa týka určenia zodpovednosti Armando Álvarez, S.A.,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov prvostupňového aj odvolacieho konania.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

1. **Hlavný odvolací dôvod** vychádza z nesprávneho právneho posúdenia a z porušenia práva na obhajobu pri skúmaní, či možno určiť, že za porušenie je zodpovedný odvolateľ.

Všeobecný súd konštatoval zodpovednosť Armando Álvarez za porušovanie ako priameho účastníka kartelu, pričom vychádza nielen z nových dôvodov, ale aj z dôvodov pre založenie zodpovednosti, ktoré sa odlišujú od dôvodov uvedených v napadnutom rozhodnutí. Na druhej strane Všeobecný súd zamietol tvrdenia odvolateľa s tým, že nepostačujú na vyvrátenie domnienky o tom, že Armando Álvarez skutočne vykonával vplyv na svoju dcérsku spoločnosť. V rozhodnutí Komisie nie je uvedená žiadna domnienka týkajúca sa toho, že odvolateľ skutočne vykonával kontrolu dcérskej spoločnosti, z dôvodu čoho tejto dezinterpretácii nezodpovedala žiadna domnienka a dôkazné bremeno znášala v celom rozsahu Komisia.

Postupujúc takto, sa Všeobecný súd dopustil nesprávneho uplatnenia pojmov účasti na porušení a pripísateľnosti porušenia a porušil práva odvolateľa na obhajobu.

2. **Subsidiárny odvolací dôvod** vychádza z absencie odôvodnenia v súvislosti s tvrdeniami týkajúcimi sa neexistencie skutočnej kontroly spoločnosti ASPLA zo strany Armando Álvarez.

Subsidiárne a pokiaľ by mala byť prijatá hypotéza o priamej pripísateľnosti konania v rozpore s článkom 101 ZFEÚ spoločnosti Armando Álvarez a uplatnená domnienka o zodpovednosti vo vzťahu materskej a dcérskej spoločnosti, čo nie je v danom prípade splnené, Všeobecný súd sa obmedzil na konštatovanie, že tvrdenia, ktoré uvádza Armando Álvarez nespochybňujú záver o jeho zodpovednosti, bez toho, aby vykonal posúdenie tvrdení, ktoré boli skutočne predložené v návrhu na zrušenie. Preto je rozsudok Všeobecného súdu zjavne neodôvodnený.

Odvolanie podané 26. januára 2012: Saupiquet proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 24. novembra 2011 vo veci T-131/10, Saupiquet/Komisia

(Vec C-37/12 P)

(2012/C 89/26)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Saupiquet SAS (v zastúpení: R. Ledru, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

- zrušiť v celom rozsahu rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie (piata komora) z 24. novembra 2011 vo veci T-131/10, Saupiquet/Komisia,
- vyhovieť v celom rozsahu návrhom tohoto odvolania a návrhom predloženým v prvostupňovom konaní spoločnosťou Saupiquet,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľka na podporu svojho odvolania po prvé uvádza porušenie základných zásad rovnosti zaobchádzania a nediskriminácie a v dôsledku toho článkov 2 a 9 Zmluvy o Európskej únii a článku 8 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ako aj článkov 20 a 21 Charty základných práv Všeobecným súdom.

Po druhé odvolateľka Všeobecnému súdu vytýka porušenie článku 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktorá priznáva Únii právomoci, a najmä výhradnú právomoc v colnej oblasti.

Po tretie odvolateľka poukazuje na porušenie článkov 247 a 247a Colného kódexu spoločenstva.⁽¹⁾

Po štvrté a nakoniec odvolateľka poukazuje na porušenie článku 7 nariadenia Rady č. 975/2003.⁽²⁾

Na rozdiel od toho, čo tvrdí Všeobecný súd, zo spoločného uplatnenia citovaných predpisov totiž vyplýva, že Komisia je zodpovedná za negatívne dôsledky vyplývajúce zo zatvorenia

colných úradov v niektorých členských štátoch v nedeľu a musí prijať opatrenia potrebné na zmiernenie uvedených dôsledkov.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 975/2003 z 5. júna 2003, ktorým sa otvára a ustanovuje správa colnej kvóty pre dovozy konzervovaných tuniakov patriacich pod číselné znaky KN 1604 14 11, 1604 14 18 a 1604 20 70 (Ú. v. ES L 141, s. 1; Mim. vyd. 02/013, s. 419).

Odvolanie podané 27. januára 2012: Gascogne Sack Deutschland GmbH, predtým Sachsa Verpackung GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. novembra 2011 vo veci T-79/06, Sachsa Verpackung/Komisia

(Vec C-40/12 P)

(2012/C 89/27)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Gascogne Sack Deutschland GmbH, predtým Sachsa Verpackung GmbH (v zastúpení: F. Puel a L. François-Martin, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok zo 16. novembra 2011 vydaný štvrtou komorou Všeobecného súdu Európskej únie vo veci T-79/06 [...] a vrátiť vec Všeobecnému súdu, aby rozhodol podľa pokynov Súdneho dvora, a to aj o finančných dôsledkoch, ktoré pre odvolateľku vyplývajú z uplynutia doby presahujúcej primeranú lehotu,
- znížiť výšku sankcie, aby sa tak zohľadnili finančné dôsledky, ktoré pre odvolateľku vyplývajú z uplynutia doby presahujúcej primeranú lehotu,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov prvostupňového, ako aj odvolacieho konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania uvádza odvolateľka štyri odvolacie dôvody:

V rámci prvého odvolacieho dôvodu odvolateľka poukazuje na to, že sa Všeobecný súd dopustil nesprávneho právneho posúdenia, lebo neodvodil žiadne dôsledky z nadobudnutia účinnosti zmluvy o Európskej únii 1. decembra 2009, najmä z jej článku 6, ktorý Charte základných práv Európskej únie priznáva rovnakú právnu silu ako Zmluvám.

V rámci druhého odvolacieho dôvodu odvolateľka uvádza, že Všeobecný súd dostatočne neodôvodnil svoje rozhodnutie, pokiaľ ide o uplatnenie článku 23 ods. 2 nariadenia č. 1/2003 ⁽¹⁾ a článku 15 nariadenia č. 17 ⁽²⁾.

V rámci tretieho odvolacieho dôvodu odvolateľka uvádza, že Všeobecný súd nevykonal svoje súdne preskúmanie a dostatočne nepreskúmal odôvodnenie a úvahy Komisie týkajúce sa dopadu konania na trh.

V rámci štvrtého odvolacieho dôvodu odvolateľka subsidiárne uvádza procesné pochybenie Všeobecného súdu spočívajúce v tom, že porušil zásadu primeranej lehoty zakotvenú v článku 6 EDĽP a zásadu účinnej súdnej ochrany. Na základe tohto odvolacieho dôvodu odvolateľka navrhuje v prvom rade zrušenie napadnutého rozsudku a subsidiárne zníženie výšky sankcie, aby sa tak zohľadnili finančné dôsledky, ktoré pre odvolateľku vyplývajú z uplynutia doby presahujúcej primeranú lehotu.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 17 zo 6. februára 1962, Prvé nariadenie implementujúce články 85 a 86 zmluvy (Ú. v. ES 13, s. 204; Mim. vyd. 08/001, s. 3).

Žaloba podaná 2. februára 2012 — Európska komisia/Írsko

(Vec C-55/12)

(2012/C 89/28)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: R. Lyal, W. Mölls, splnomocnení zástupcovia)

Žalované: Írsko

Návrhy žalobkyne

— vyhlásiť, že Írsko si tým, že oslobodilo pohonné látky motorových vozidiel používaných zdravotne postihnutými osobami od spotrebnej dane, pričom nedodržalo minimálne hodnoty zdanenia stanovené smernicou Rady 2003/96/ES ⁽¹⁾, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,

— zaviazat Írsko na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia tvrdí, že Írsko tým, že zachovalo oslobodenie pohonných látok motorových vozidiel používaných zdravotne postihnutými osobami od spotrebnej dane, porušilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice.

⁽¹⁾ Smernica Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny (Ú. v. EÚ L 283, s. 51; Mim. vyd. 09/001, s. 405).

Odvolanie podané 6. februára 2012: Groupe Gascogne SA proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. novembra 2011 vo veci T-72/06, Groupe Gascogne/Komisia

(Vec C-58/12 P)

(2012/C 89/29)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Groupe Gascogne SA (v zastúpení: P. Hubert a E. Durand, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

— zrušiť rozsudok v rozsahu, v akom ním bola zamietnutá žaloba Groupe Gascogne proti rozhodnutiu Komisie K(2005) 4634 v konečnom znení z 30. novembra 2005 týkajúcemu sa konania podľa článku 81 ES (vec COMP/38.354 — Priemyselné vrecia) a Groupe Gascogne zaviazaná na náhradu trov konania,

— zrušiť rozsudok v rozsahu, v akom ním bola potvrdená sankcia, ktorá sa odvolateľke uložila rozhodnutím,

— vrátiť vec Všeobecnému súdu, aby o nej rozhodol v súlade s pokynmi Súdneho dvora, alebo priamo určiť sankciu vo výške:

— nepresahujúcej 10 % spoločného obratu spoločností Sachsa a Groupe Gascogne SA, ktoré sú jedinými spoločnosťami, ktorých sa týka toto konanie,

— a/alebo pri zohľadnení zjavne neprimeranej dĺžky konania pred Všeobecným súdom,

— zaviazat Európsku komisiu, odporkyňu, na náhradu všetkých trov konania na oboch stupňoch.

Odvolyacie dôvody a hlavné tvrdenia

Svojím prvým odvolacím dôvodom odvolateľka tvrdí, že Všeobecný súd vychádzal z nesprávneho právneho posúdenia, keď odmietol preskúmať následky zmien, ktoré nastali v právnom poriadku Únie nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009, osobitne pokiaľ ide o dôsledky uplatňovania ustanovení článku 48 Charty základných práv Európskej únie, ktorý chráni prezumpciu neviny Groupe Gascogne, na prejednávanej vec.

Svojím druhým odvolacím dôvodom odvolateľka tvrdí, že Všeobecný súd porušil ustanovenia článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 48 Charty základných práv Európskej únie tým, že jej nesprávne pripísal spoločnú a nerozdielnu zodpovednosť za praktiky spoločnosti Sachsa od 1. januára 1994 iba na základe konštatovania, že Groupe Gascogne má obchodný podiel zodpovedajúci 100 % základného imania spoločnosti Sachsa, a tým, že potvrdil rozhodnutie, ktorým bola určená za spoločne a nerozdielne zodpovednú za zaplatenie pokuty uloženej spoločnosti Sachsa vo výške 9,9 milióna eur.

Svojím tretím odvolacím dôvodom, uvedeným subsidiárne, odvolateľka tvrdí, že Všeobecný súd vychádzal z nesprávneho

právneho posúdenia, keď nesprávne vyložil pojem „podnik“ v zmysle článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a v dôsledku toho preveroval dodržanie hranice 10 % obratu stanovenej v článku 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2003 ⁽¹⁾ vo vzťahu ku konsolidovanému obratu Groupe Gascogne, pričom podľa nej, pokiaľ mohla byť Groupe Gascogne zviazaná spoločne a nerozdielne za porušenie vytýkané spoločnosti Sachsa, mal vychádzať iba zo súčtu obrátov spoločností Groupe Gascogne a Sachsa, keďže nevysvetlil dôvody, prečo majú byť ostatné dcérske spoločnosti Groupe Gascogne zahrnuté do „podniku“ zodpovedného za údajné protisúťažné praktiky spoločnosti Sachsa.

Napokon štvrtým a posledným odvolacím dôvodom, ktorý je uvedený takisto subsidiárne, odvolateľka tvrdí, že Všeobecný súd porušil ustanovenia článku 47 Charty základných práv Európskej únie, keďže jej záležitosť nebola prejednaná v primeranej lehote.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 [ES] a 82 [ES] (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

VŠEOBECNÝ SÚD

**Rozsudok Všeobecného súdu z 13. februára 2012 —
Budapesti Erőmű/Komisía**

(Spojené veci T-80/06 a T-182/09) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Veľkoobchodný trh s elektrickou energiou — Zvýhodnené podmienky priznané maďarským štátnym podnikom niektorým výrobcem elektriny v rámci dohôd o nákupe elektriny — Rozhodnutie začať konanie podľa článku 88 ods. 2 ES — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nariaďuje sa jej vymáhanie — Nová pomoc — Kritérium súkromného investora“)

(2012/C 89/30)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Budapesti Erőmű Zrt (Budapešť, Maďarsko) (v zastúpení: vo veciach T-80/06 a T-182/09 M. Powell, solicitor, C. Arhold a K. Struckmann, advokáti, ako aj vo veci T-182/09 A. Hegyi, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: vo veciach T-80/06 a T-182/09 N. Khan, L. Flynn a K. Talabér-Ritz, ako aj vo veci T-80/06 V. Di Bucci, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Vo veci T-80/06 návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie adresovaného Maďarsku listom z 9. novembra 2005 o začatí konania podľa článku 88 ods. 2 ES týkajúceho sa štátnej pomoci C 41/2005 (predtým NN 49/2005) — „Uviaznuté náklady“ v Maďarsku, a vo veci T-182/09 návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2009/609/ES zo 4. júna 2008 týkajúceho sa štátnej pomoci C 41/2005 priznanej Maďarskom v rámci dohôd o nákupe elektriny (Ú. v. EÚ L 225, 2009, s. 53)

Výrok rozsudku

1. Žaloby sa zamietajú.
2. Budapesti Erőmű Zrt je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 108, 6.5.2006.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. februára 2012 —
Taliansko/Komisía**

(Vec T-267/06) ⁽¹⁾

(„EPUZF — Záručná sekcia — Výdavky vylúčené z financovania Spoločenstva — Finančné opravy — Ovocie a zelenina — Verejné skladovanie hovädzieho mäsa“)

(2012/C 89/31)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Talianska republika (v zastúpení: G. Aiello, avvocato dello Stato)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: C. Cattabriga a F. Jimeno Fernández, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie 2006/554/ES z 27. júla 2006, ktorým sa z financovania Spoločenstva vylučujú niektoré výdavky uskutočnené členskými štátmi v rámci záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) (Ú. v. EÚ L 218, s. 12), v rozsahu, v akom vylučuje niektoré výdavky vynaložené Talianskou republikou v oblasti ovocia a zeleniny a verejného skladovania hovädzieho mäsa

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Talianska republika znáša vlastné trovy konania, ako aj trovy konania vynaložené Európskou komisiou.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 281, 18.11.2006.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. februára 2012 —
Nemecko/Komisía**

(Vec T-59/09) ⁽¹⁾

(„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkajúce sa ukončeného konania o nesplnení povinnosti — Dokumenty pochádzajúce z členského štátu — Poskytnutie prístupu — Predchádzajúci súhlas členského štátu“)

(2012/C 89/32)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: M. Lumma, B. Klein a A. Wiedmann, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Smulders, P. Costa de Oliveira a F. Hoffmeister, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobcu: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne M. Muñoz Pérez, neskôr S. Centeno Huerta, splnomocnení zástupcovia) a Poľská republika (v zastúpení: pôvodne M. Dowgielewicz, M. Szpunar a B. Majczyna, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Dánske kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne J. Bering Liisberg a B. Weis Fogh, neskôr S. Juul Jørgensen a C. Vang, splnomocnení zástupcovia), Fínska republika (v zastúpení: J. Heliskoski, splnomocnený zástupca) a Švédske kráľovstvo (v zastúpení: K. Petkovska, A. Falk a S. Johannesson, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie SG.E.3/RG/mbp D(2008) 10067 z 5. decembra 2008, ktorým sa občanom poskytol prístup k určitým dokumentom predloženým Spolkovou republikou Nemecko v rámci konania o nesplnení povinnosti č. 2005/4569

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Spolková republika Nemecko znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.
3. Dánske kráľovstvo, Španielske kráľovstvo, Fínska republika, Poľská republika a Švédske kráľovstvo znášajú vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 113, 16.5.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. februára 2012 — Electrolux a Whirlpool Europe/Komisía

(Spojené veci T-115/09 a T-116/09) (¹)

(„Štátna pomoc — Pomoc na reštrukturalizáciu výrobcov veľkých elektrospotrebičov, ktorú oznámila Francúzska republika — Rozhodnutie vyhlasujúce pomoc za zlučiteľnú so spoločným trhom za určitých podmienok — Zjavne nesprávne posúdenia — Usmernenia pre štátnu pomoc na zachranu a reštrukturalizáciu podnikov v ťažkostiach“)

(2012/C 89/33)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Electrolux AB (Štokholm, Švédsko) (v zastúpení: E. Wijckmans a H. Burez, advokáti) (vec T-115/09) a Whirlpool

Europe BV (Breda, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne F. Tuytschaever a B. Bellen, neskôr H. Burez a F. Wijckmans, advokáti) (vec T-116/09)

Žalovaná: Európska Komisia (v zastúpení: L. Flynn a C. Giolito, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Francúzska republika (v zastúpení: pôvodne G. de Bergues a A.-L. Vendrolin, neskôr G. de Bergues a J. Gstalter, splnomocnení zástupcovia), Fagor France SA (Rueil-Malmaison, Francúzsko) (v zastúpení: J. Derenne a A. Müller-Rappard, advokáti)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2009/485/ES z 21. októbra 2008 o štátnej pomoci C 44/07 (ex N 460/07), ktorú Francúzsko zamýšľa poskytnúť v prospech podniku FagorBrandt (Ú. v. EÚ L 160, 2009, s. 11)

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie 2009/485/ES z 21. októbra 2008 o štátnej pomoci C 44/07 (ex N 460/07), ktorú Francúzsko zamýšľa poskytnúť v prospech podniku FagorBrandt, sa zrušuje.
2. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli spoločnostiam Electrolux AB a Whirlpool Europe BV.
3. Francúzska republika a Fagor France SA znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 113, 16.5.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 10. februára 2012 — Verenigde Douaneagenten/Komisía

(Vec T-32/11) (¹)

[„Colná únia — Dovozy surového trstinového cukru s pôvodom z Holandských Antíl — Dodatočný výber dovozného cla — Žiadosť o odpustenie dovozného cla — Článok 220 ods. 2 písm. b) a článok 239 nariadenia (EHS) č. 2913/92 — Porušenie podstatných formálnych náležitostí“]

(2012/C 89/34)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Verenigde Douaneagenten BV (Rotterdam, Holandsko) (v zastúpení: J. van der Meché a S. Moolenaar, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: L. Bouyon a B. Burggraaf, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2010) 6754 v konečnom znení z 1. októbra 2010, ktoré jednak stanovuje, že je potrebné dodatočné zapísanie cla, a jednak, že odpustenie tohto cla nie je v konkrétnom prípade odôvodnené (REC 02/09)

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie K(2010) 6754 v konečnom znení z 1. októbra 2010 sa zrušuje v rozsahu, v akom stanovuje, že odpustenie tohto cla vo výške 531 985,59 eura nie je na základe článku 239 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva, odôvodnené.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietla.
3. Každý účastník konania znáša vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 103, 2.4.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. februára 2012 — Peeters Landbouwmachines/ÚHVT — Fors MW (BIGAB)

(Vec T-33/11) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva BIGAB — Absolútny dôvod zamietnutia — Neexistencia zlého úmyslu — Článok 52 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2012/C 89/35)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Peeters Landbouwmachines BV (Etten-Leur, Holandsko) (v zastúpení: P. Claassen, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Geroulakos, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: AS Fors MW (Saue, Estónsko) (v zastúpení: M. Nielsen a J. Hansen, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 4. novembra 2010 (vec R 210/2010-1) týkajúcej sa konania o vyhlásenie neplatnosti medzi Peeters Landbouwmachines BV a AS Fors MW

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Peeters Landbouwmachines BV je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 80, 12.3.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu z 26. januára 2012 — Mojo Concerts a Amsterdam Music Dome Exploitatie/Komisía

(Vec T-90/09) (¹)

(„Štátna pomoc — Žaloba o neplatnosť — Investícia mesta Rotterdam do komplexu Ahoy’ — Rozhodnutie konštatujúce neexistenciu štátnej pomoci — Neexistencia osobnej dotknutosti — Neprípustnosť“)

(2012/C 89/36)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Mojo Concerts BV (Delft, Holandsko) a Amsterdam Music Dome Exploitatie BV (Delft, Holandsko) (v zastúpení: S. Beeston, solicitor)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: H. van Vliet a K. Gross, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Holandské kráľovstvo (v zastúpení: M. Noort, C. Wissels, M. de Grave, Y. de Vries a J. Langer, splnomocnení zástupcovia), mesto Rotterdam (Holandsko) (v zastúpení: J. Feenstra a J. Ranoy, advokáti) a Ahoy’ Rotterdam NV (Rotterdam) (v zastúpení: pôvodne M. van der Woude a E. Offers, neskôr M. Maas-Cooymans, advokáti)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 6018 v konečnom znení z 21. októbra 2008 o investícii mesta Rotterdam do komplexu Ahoy’ [štátna pomoc C 4/2008 (ex N 97/2007, ex CP 91/2007)]

Výrok

1. Žaloba sa zamietla ako neprípustná.
2. Mojo Concerts BV a Amsterdam Music Dome Exploitatie BV znášajú svoje vlastné trovy konania, ako aj trovy, ktoré vznikli Európskej komisii, mestu Rotterdam a Ahoy’ Rotterdam NV.
3. Holandské kráľovstvo znáša vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 102, 1.5.2009.

Uznesenie Všeobecného súdu z 31. januára 2012 — Ayadi/Komisia

(Vec T-527/09) ⁽¹⁾

[„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al Káida a Talibanom — Nariadenie (ES) č. 881/2002 — Výmaz dotknutej osoby zo zoznamu daných osôb a subjektov — Žaloba o neplatnosť — Zastavenie konania“]

(2012/C 89/37)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Chafiq Ayadi (Dublin, Írsko) (v zastúpení: pôvodne B. Emmerson, QC, S. Cox, barrister, a H. Miller, solicitor, neskôr E. Grieves, barrister, a E. Miller)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: E. Paasivirta, T. Scharf a M. Konstantinidis, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Rada Európskej únie (v zastúpení: E. Finnegan a R. Szostak, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie nariadenia Komisie (ES) č. 954/2009 z 13. októbra 2009, ktorým sa stoštrnásťkrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al Káida a Talibanom (Ú. v. EÚ L 269, s. 20), v rozsahu, v akom sa tento akt týka žalobcu

Výrok

1. Konanie vo veci samej sa zastavuje.
2. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania, je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Ch. Ayadimu, a bude povinná nahradiť pokladnici Všeobecného súdu sumy poskytnuté z dôvodu právnej pomoci.
3. Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 148, 5.6.2010.

Uznesenie Všeobecného súdu z 3. februára 2012 — Ecologistas en Acción-CODA/Komisia

(Vec T-359/10) ⁽¹⁾

[„Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkajúce sa plánu rozvoja mestskej štvrte Cabanyal vo Valencii (Španielsko) — Dokumenty pochádzajúce od členského štátu — Zamietnutie prístupu — Výnimka týkajúca sa ochrany cieľov inšpekcií, vyšetrovania a kontroly — Výnimka týkajúca sa ochrany súdneho konania a právneho poradenstva — Informácie týkajúce sa životného prostredia — Nariadenie (ES) č. 1367/2006 — Žaloba zjavne bez akéhokoľvek právneho základu“]

(2012/C 89/38)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Ecologistas en Acción-CODA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: J. Ramos Segarra, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: I. Martínez del Peral a P. Costa de Oliveira, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne M. Muñoz Pérez, neskôr S. Centeno Huerta, abogados del Estado)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 30. júna 2010, ktorým bol žalobkyni zamietnutý prístup k niektorým dokumentom týkajúcim sa vyšetrovania španielskymi orgánmi v súvislosti so spisom EU-PILOT 724/09/02 ENVI, ktorého predmetom je uskutočnenie osobitného plánu ochrany a reformy mestskej štvrte Cabanyal v meste Valencia (Španielsko)

Výrok

1. Žaloba sa zamieta.
2. Ecologistas en Acción-CODA znáša svoje vlastné trovy konania, ako aj trovy konania vynaložené Európskou komisiou.
3. Španielske kráľovstvo znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 288, 23.10.2010.

Uznesenie Všeobecného súdu z 10. februára 2012 — AG/Parlament

(Vec T-98/11 P) ⁽¹⁾

(„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Prepustenie na konci skúšobnej doby — Lehota na podanie žaloby — Omeškanie — Zjavne nedôvodné odvolanie“)

(2012/C 89/39)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaťka: AG (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: S. Rodrigues, A. Blot a C. Bernard-Glanz, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európsky parlament (v zastúpení: S. Seyr a V. Montebello-Demogeot, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) zo 16. decembra 2010, AG/Parlament (F-25/10, zatiaľ neuverejnené v Zbierke), ktorým sa odvolaťka domáha zrušenia tohto uznesenia

Výrok

1. Odvolanie sa zamietá ako zjavne nedôvodné.
2. AG znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskemu parlamentu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 120, 16.4.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu z 25. januára 2012 — MasterCard a i./Komisia

(Vec T-330/11) ⁽¹⁾

[„Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariaďenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkajúce sa štúdie nákladov a výhod pre obchodníkov pri akceptovaní rôznych spôsobov platby — Dokumenty pochádzajúce od tretej osoby — Konkludentné zamietnutie prístupu — Záujem na konaní — Výslovné rozhodnutie prijaté po podaní žaloby — Zastavenie konania“]

(2012/C 89/40)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: MasterCard, Inc. (Wilmington, Delaware, Spojené štáty), MasterCard International, Inc. (Wilmington), MasterCard Europe (Waterloo, Belgicko) (v zastúpení: B. Amory, V. Brophy a S. McInnes, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Clotuche-Duvieusart a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie konkludentného rozhodnutia Komisie, ktorým bolo odmietnuté poskytnúť žalobcom prístup k niek-

torým dokumentom pochádzajúcim od tretej osoby a týkajúcim sa štúdie „nákladov a výhod pre obchodníkov pri akceptovaní rôznych spôsobov platby“

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 238, 13.8.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 17. januára 2012 — Afriqiyah Airways/Rada

(Vec T-436/11) ⁽¹⁾

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia s ohľadom na situáciu v Líbyi — Vyňatie dotknutých osôb a skupín zo zoznamu — Žaloba o neplatnosť — Zastavenie konania“)

(2012/C 89/41)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Afriqiyah Airways (Tripolis, Líbya) (v zastúpení: B. Sarfati, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M.-M. Joséphidès a B. Driessen, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie vykonávacieho rozhodnutia Rady 2011/300/SZBP z 23. mája 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/137/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi (Ú. v. EÚ L 136, s. 85), v rozsahu, v akom sa dotýka žalobkyne

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Každý z účastníkov konania znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 290, 1.10.2011.

Žaloba podaná 3. januára 2012 — Olive Line International/ÚHVT — Carapelli Firenze (Maestro de Oliva)

(Vec T-4/12)

(2012/C 89/42)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Olive Line International, SL (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: M. Aznar Alonso, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Carapelli Firenze SpA [Tavarnelle Val di Pesa (Florenca), Taliansko]

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- vyhovel žalobe a určil, že rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 21. septembra 2011 vo veci R 1612/2010-2, ktorým sa zrušením rozhodnutia námietkového oddelenia ÚHVT z 20. júla 2010 vydaného v námietkovom konaní č. B 1344995 zamietla prihláška ochrannej známky Spoločenstva pre medzinárodný zápis č. 938 133 pre tovary tried 29 a 30, je v rozpore s nariadením Rady č. 40/94 o ochrannej známke Spoločenstva (teraz nariadenie č. 297/2009),
- zaviazal žalovaného a prípadne vedľajšieho účastníka konania na náhradu trov konania a trov námietkového konania a konania pred odvolacím senátom.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka so slovným prvkom „Maestro de Oliva“ pre tovary tried 29 a 30.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Carapelli Firenze SpA.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: národná slovná ochranná známka „MAESTRO“ pre tovary tried 29 a 30.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: vyhovenie odvolaniu a zamietnutie prihlášky pre časť prihlasovaných tovarov.

Dôvody žaloby: porušenie článku 15 ods. 1 písm. a) a súvisiacich článkov nariadenia č. 207/2009, pretože používanie namietanej ochrannej známky žalovaným predpokladá úmyselnú zmenu pôvodného konceptu ochrannej známky, ktorý uvedená namietaná známka predstavuje, a preto vytvára podstatnú zmenu rozlišovacej spôsobilosti ochrannej známky „MAESTRO“, a porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009, keďže medzi kolidujúcimi ochrannými značkami neexistuje pravdepodobnosť zámeny.

Žaloba podaná 9. januára 2012 — Andechser Molkerei Scheitz/Komisía

(Vec T-13/12)

(2012/C 89/43)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Andechser Molkerei Scheitz GmbH (Andechs, Nemecko) (v zastúpení: H. Schmidt, advokát)

Žalovaná: Európska komisía

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil nariadenie Komisie (EÚ) č. 1131/2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o glykozidy steviolu získané vyluhovaním z listov rastliny *Stevia rebaudiana* Bertoni, v rozsahu, v akom sa glykozidy steviolu povoľujú pre použitie iba ako prídavné látky v potravinách a nie ako rastlinné zložky potravín poľnohospodárskeho pôvodu alebo ako aromatické extrakty,
- určil, že Európska únia je povinná nahradiť žalobkyni škodu, ktorá jej vzniká tým, že nariadenie Komisie (EÚ) č. 1131/2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, glykozidy steviolu získané vyluhovaním z listov rastliny *Stevia rebaudiana* Bertoni pripúšťa iba pre použitie ako prídavné látky v potravinách a nie ako rastlinné zložky potravín poľnohospodárskeho pôvodu alebo ako aromatické extrakty, a preto iné podniky používajú glykozidy steviolu pre výrobu svojich tradičných mliečnych výrobkov a tým potláčajú žalobkyňu v hospodárskej súťaži, pričom sa žalobkyni ako bio mliekárni a výrobkyni bio produktov prostredníctvom nariadení č. 834/2007 a č. 889/2008 bráni v tom, aby používala glykozidy steviolu ako potravinárske prídavné látky, aj keď ich získava z biologicky pestovaných listov *Stevia* vyluhovaním, prípustným procesom právom Únie pre bioprodukty.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa napáda nariadenie Komisie (EÚ) č. 1131/2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o glykozidy steviolu⁽¹⁾, pokiaľ sa tieto glykozidy získavané vyluhovaním listov rastliny *Stevia rebaudiana* Bertoni povoľujú pre použitie iba ako prídavné látky v potravinách a nie ako rastlinné zložky potravín poľnohospodárskeho pôvodu alebo ako aromatické extrakty.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza štyri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení zásady „non ultra vires“

Žalobkyňa po prvé tvrdí, že Komisia glykozidy steviolu získané vyluhovaním z listov rastliny *Stevia rebaudiana* Bertoni nesprávne považovala za prídavnú látku v potravinách a tým vydala toto nariadenie nad rámec na ňu prenesených právomocí. Glykozidy steviolu boli vzhľadom na ich chuť diferencovane vybrané. Preto sa nepoužili z technologických dôvodov ako prídavná látka v potravinách v súlade s článkom 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1333/2008⁽²⁾ ale v zmysle odôvodnenia č. 5 nariadenia výlučne na účely dodania vône a/alebo chuti. Glykozidy steviolu je preto potrebné zaradiť medzi rastlinné prídavné látky v potravinách alebo ako aromatické extrakty. Komisia preto konala ultra vires.

2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení základného práva na rovnaké zaobchádzanie

Žalobkyňa po druhé tvrdí, že došlo k porušeniu jej základného práva na rovnaké zaobchádzanie v zmysle zákazu svojvôle, keďže sa jej bráni ako bio mliekárni vyrábať a predávať bio jogurt s bio glykozidom steviolu, zatiaľ čo jej konkurenti ponúkajú jogurt z tradičného poľnohospodárstva, ktoré povoľuje používanie stevioglykozidov. Použitie bio glykozidu steviolu ako prídavnej látky v potravinách je na základe článku 19 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007⁽³⁾ zakázané, podľa toho sa smie uplatniť iba na prídavné látky v potravinách povolené pre bio produkty pri ich výrobe. Toto povolenie nie je uvedené ani v článku 27 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 889/2008⁽⁴⁾ ani v prijatí do zoznamu prílohy VIII oddielu A tohto nariadenia. Komisia preto povolením glykozidov steviolu iba ako prídavných látok narušila hospodársku súťaž na trhu v potravinách protiprávne v prospech poskytovateľa tradičných výrobkov.

3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení základného práva na ochranu majetku a porušení slobody podnikania

Po tretie sa žalobkyňa dovoláva porušenia svojho základného práva na ochranu majetku a porušení svojej slobody podnikania.

4. Štvrtý žalobný dôvod založený na nedostatočnom odôvodnení

Nariadenie č. 1131/2011 je okrem toho nedostatočne odôvodnené, keďže v odôvodneniach nie je uvedené, prečo sa glykozidy steviolu, ktoré slúžili výlučne na ochutenie, osladenie a poskytnutie mierne trpkkej chuti, považujú za potravinárske prídavné látky.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1131/2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o glykozidy steviolu (Ú. v. EÚ L 295, s. 205).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách (Ú. v. EÚ L 354, s. 16).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91 (Ú. v. EÚ L 189, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 889/2008 z 5. septembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov so zreteľom na ekologickú výrobu, označovanie a kontrolu (Ú. v. EÚ L 250, s. 1).

Žaloba podaná 16. januára 2012 — Hagenmeyer a Hahn/Komisia

(Vec T-17/12)

(2012/C 89/44)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Moritz Hagenmeyer (Hamburg, Nemecko) a Andreas Hahn (Hannover, Nemecko) (v zastúpení: T. Teufer, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

— zrušil časť nariadenia Komisie (EÚ) č. 1170/2011 zo 16. novembra 2011 o zamietnutí povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia (Ú. v. EÚ L 299, s. 1), ktorá sa týka žalobcami požadovaného tvrdenia „Pravidelná konzumácia významného množstva vody môže znížiť riziko vzniku dehydratácie a sprievodného zníženia výkonnosti“,

— zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách⁽¹⁾ sú údaje o zdravotných tvrdeniach o potravinách zakázané, pokiaľ ich Komisia nepripustila v súlade s vyššie uvedeným nariadením a neboli uvedené v zozname prípustných tvrdení.

Prejednávaná žaloba smeruje proti nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1170/2011 zo 16. novembra 2011 o zamietnutí povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia⁽²⁾, v rozsahu, v akom ním bolo zamietnuté prijatie tohto požadovaného tvrdenia o znížení rizika ochorenia do zoznamu prípustných tvrdení: „Pravidelná konzumácia významného množstva vody môže znížiť riziko vzniku dehydratácie a sprievodného zníženia výkonnosti“.

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú deväť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod založený na nepotrebnosti označenia „rizikového faktora“

Žalobcovia po prvé namietajú, že žalovaná vyhlásila označenie „rizikového faktora“ za povinné pre žiadosť o povolenie, hoci takáto povinnosť z nariadenia č. 1924/2006 nevyplýva.

2. Druhý žalobný dôvod založený na nezohľadnení skutočného označenia „rizikového faktora“ v žiadosti o povolenie

Žalobcovia okrem toho tvrdia, že žalovaná prehliadla, že žalobcovia skutočne vo svojich návrhových tvrdeniach uviedli pre požadované zdravotné tvrdenie „rizikový faktor“.

3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení zásady proporcionality

Žalobcovia okrem toho tvrdia, že nariadenie č. 1170/2011 je celkovo neproporcionálne.

4. Štvrtý žalobný dôvod založený na neexistencii dostatočného právneho základu

Napadnuté nariadenie nemá podľa názoru žalobcov okrem toho dostatočný právny základ, keďže sa opiera o predpisy článku 17 v spojení s článkom 14 ods. 1 písm. a) a článkom 10 ods. 1 nariadenia č. 1924/2006, ktoré porušujú právo Únie, a najmä zásadu proporcionality.

5. Piaty žalobný dôvod založený na neprípustnom právnom nástroji

Žalobcovia po piate tvrdia, že žalovaná porušila podstatné formálne náležitosti, keď namiesto rozhodnutia zamýšľaného v nariadení č. 1924/2006 vydala nariadenie.

6. Šiesty žalobný dôvod založený na porušení rozdelenia právomoci

Žalobcovia v tejto súvislosti tvrdia, že rozdelenie právomocí medzi žalovanou, Európskym úradom pre bezpečnosť potravín a Spolkovým úradom pre ochranu spotrebiteľa a bezpečnosť potravín uvedené v nariadení č. 1924/2006 žalovaná v konaní porušila.

7. Siedmy žalobný dôvod založený na nedodržaní stanovenej lehoty na prijatie rozhodnutia

Žalobcovia okrem toho vytýkajú, že kogentné časové predpisy pre postúpenie žiadosti o povolenie, pre vypracovanie vedeckého stanoviska a vydanie rozhodnutia o povolení podľa nariadenia č. 1924/2006 neboli dodržané.

8. Ôsmy žalobný dôvod založený na nedostatočnom zohľadnení návrhu

Žalobcovia okrem toho vytýkajú, že žalovaná porušila podstatné formálne náležitosti, keďže pri svojom rozhodnutí o povolení nezohľadnila podstatnú časť návrhu žalobcov a procesne dotknutých zainteresovaných tretích osôb.

9. Deviaty žalobný dôvod založený na nedostatočnom odôvodnení

Žalobcovia nakoniec vytýkajú, že žalovaná nedostatočne splnila svoju povinnosť odôvodnenia podľa článku 296 ods. 2 ZFEÚ.

(¹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách (Ú. v. EÚ L 404, s. 9).

(²) Nariadenie Komisie č. 1170/2011 zo 16. novembra 2011 o zamietnutí povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia (Ú. v. EÚ L 299, s. 1).

Žaloba podaná 17. januára 2012 — Alfacam a i./Parlament

(Vec T-21/12)

(2012/C 89/45)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Alfacam (Lint, Belgicko), Via Storia (Schiltigheim, Francúzsko), DB Video Productions (Aartselaar, Belgicko), IEC (Rennes, Francúzsko) a European Broadcast Partners (EUBROPA) (Aartselaar) (v zastúpení: B. Pierart, advokát)

Žalovaný: Európsky parlament

Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Európskeho parlamentu z 18. novembra 2011, ktorým sa akciovej spoločnosti založenej podľa belgického práva WATCH TV S.A. zadáva zákazka EP/DGCOMM/AV/11/11 časť 1, poskytovanie služieb (video, rozhlasové a multimediálne) — Služby, ktoré sa majú poskytnúť v Európskom parlamente v Bruseli,

— v dôsledku toho zrušil rozhodnutie prijaté Európskym parlamentom, ktorý nevybral ponuku štyroch prvých žalobcov konajúcich v rámci združenia *ad hoc* EUROPEAN BROADCAST PARTNERS, ktorá sa umiestnila na druhom mieste v zákazke EP/DGCOMM/AV/11/11 časť 1, poskytovanie služieb (video, rozhlasové a multimediálne) — Služby, ktoré sa majú poskytnúť v Európskom parlamente v Bruseli,

— zaviazat Európsky parlament na náhradu trov konania na tomto stupni.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú jediný dôvod založený na porušení článku 94 rozpočtových pravidiel ⁽¹⁾ v rozsahu, v akom ponuka úspešného uchádzača obsahovala také nepravdivé vyhlásenia, že treba tohto uchádzača vylúčiť zo zadania zákazky.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 74).

Žaloba podaná 19. januára 2012 — IDT Biologika/Komisia

(Vec T-30/12)

(2012/C 89/46)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: IDT Biologika GmbH (Dessau-Roßlau, Nemecko) (v zastúpení: R. Gross a T. Kroupa, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Delegácie Európskej únie v Srbskej republike z 5. októbra 2011, ktorým delegácia jednak odmietla ponuku, ktorú predložila v súvislosti s časťou č. 1 spoločnosť IDT Biologika GmbH v rámci zadávacieho konania EuropAid/130686/C/SUP/RS Re-Launch LOT 1, ktorého predmetom je zabezpečenie očkovacej látky proti besnote pre ministerstvo poľnohospodárstva, lesného hospodárstva a vodných zdrojov Srbskej republiky, a jednak zadala dotknutú zákazku konzorcium podnikov pod vedením spoločnosti „Biovet a. s.“,

— zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa poukazuje na porušenie článku 252 ods. 3 nariadenia (ES, Euratom) č. 2342/2002 ⁽¹⁾, keďže podľa žalobkyne vybraná ponuka nezodpovedá technickým požiadavkám dokumentácie k zadávaciemu konaniu, a to tak pokiaľ ide o podmienku neexistencie virulencie vakcíny pre človeka, ako aj pokiaľ ide o požadované povolenia, takže vôbec nemala byť zohľadnená.

Okrem toho zohľadnenie ponuky konzorcia pod vedením spoločnosti „Biovet a. s.“, ktoré získalo zákazku, predstavuje porušenie rovnosti zaobchádzania z hľadiska porovnania ceny, pretože len ponuka žalobkyne zodpovedá všetkým požiadavkám vyplývajúcim z technických špecifikácií zadávacieho konania, a teda je jedinou riadnou ponukou tohto konania.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 1).

Žaloba podaná 23. januára 2012 — Pips/ÚHVT — s.Oliver Bernd Freier (ISABELLA OLIVER)

(Vec T-38/12)

(2012/C 89/47)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Pips BV (Amsterdam, Holandsko) (v zastúpení: J. A. K. van den Berg, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: s.Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG (Rottendorf, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 20. októbra 2011 vo veci R 2420/2010-1,

— vyhovel prihláške ochrannej známky Spoločenstva č. 7024961 pre slovnú ochrannú známku „ISABELLA OLIVER“ pre všetky tovary a služby, ktoré sú predmetom konania pred prvým odvolacím senátom, a

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „ISABELLA OLIVER“ pre tovary a služby tried 3, 4, 12, 14, 16, 18, 20, 21, 24 a 25 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 7024961.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: prihláška slovej ochrannej známky „S.Oliver“ ako ochrannej známky Spoločenstva č. 6819908 pre tovary tried 4, 16, 20, 21 a 24; zápis obrazovej ochrannej známky „s.Oliver“ ako ochrannej známky Spoločenstva č. 4504569 pre tovary a služby tried 3, 6, 9, 14, 18, 20, 25, 28 a 35; nemecký zápis ochrannej známky č. 30734710.9 pre slovnú ochrannú známku „S.Oliver“ pre tovary tried 10, 12 a 21; zápis slovej ochrannej známky „S.Oliver“ ako ochrannej známky Spoločenstva č. 181875 pre tovary tried 3, 6, 9, 14, 18, 20, 25 a 26; medzinárodný zápis ochrannej známky č. 959255 pre slovnú ochrannú známku „S.Oliver“ pre tovary tried 10, 12 a 21.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 76 nariadenia Rady č. 207/2009, keďže odvolací senát: i) vykonal posúdenie podobnosti ochranných známk na základe skutočností/okolností, ktoré účastníci konania neuviedli, v dôsledku čoho je záver týkajúci sa podobnosti označení nesprávny a ii) nesprávne uplatnil zásady formulované Súdny dvorom vo vzťahu k celkovému posúdeniu pravdepodobnosti zámeny.

Žaloba podaná 12. februára 2012 — CF Sharp Shipping Agencies Pte/Rada

(Vec T-53/12)

(2012/C 89/48)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: CF Sharp Shipping Agencies Pte Ltd (Singapur, Singapur) (v zastúpení: S. Drury, solicitor, K. Adamantopoulos a J. Cornelis, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1245/2011 ⁽¹⁾ a nariadenie Rady (EÚ) č. 961/2010 ⁽²⁾ *ab initio* a s okamžitou účinnosťou v rozsahu, v akom sa týka zahrnutia žalobkyne do prílohy VIII nariadenia Rady (EÚ) č. 961/2010, a

— zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod, ktorým sa uvádza, že tým, že žalovaná uviedla, že žalobkyňa je krycou spoločnosťou spoločnosti Islamic Republic of Iran Shipping Lines, vlastnenou alebo kontrolovanou uvádzanou spoločnosťou, zjavne skreslila skutkový stav a dopustila sa zjavne nesprávneho posúdenia pri uplatnení článku 16 ods. 2 písm. d) nariadenia Rady (EÚ) č. 961/2010 začlenením žalobkyne do prílohy VIII uvedeného nariadenia.
2. Druhý žalobný dôvod, ktorým sa uvádza, že žalovaná porušila svoje povinnosti stanovené v článku 296 ZFEÚ a v článku 36 ods. 3 nariadenia Rady (EÚ) č. 961/2010 uviesť odôvodnenie.
3. Tretí žalobný dôvod, ktorým sa uvádza, že nesplnenie povinnosti odôvodnenia zo strany žalovanej malo za dôsledok porušenie práva žalobkyne na obranu, najmä práva byť vypočutý a práva na účinné súdne preskúmanie.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1245/2011 z 1. decembra 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 961/2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 319, s. 11).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 961/2010 z 25. októbra 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 423/2007 (Ú. v. EÚ L 281, s. 1).

Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. februára 2012 — Prym a i./Komisia

(Vec T-454/07) ⁽¹⁾

(2012/C 89/49)

Jazyk konania: nemčina

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 51, 23.2.2008.

Uznesenie Všeobecného súdu z 9. februára 2012 — Nemecko/Komisia

(Vec T-500/11) ⁽¹⁾

(2012/C 89/50)

Jazyk konania: nemčina

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 355, 3.12.2011.

2012/C 89/38	Vec T-359/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 3. februára 2012 — Ecologistas en Acción-CODA/Komisia [„Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkajúce sa plánu rozvoja mestskej štvrte Cabanyal vo Valencii (Španielsko) — Dokumenty pochádzajúce od členského štátu — Zamietnutie prístupu — Výnimka týkajúca sa ochrany cieľov inšpekcií, vyšetrovania a kontroly — Výnimka týkajúca sa ochrany súdneho konania a právneho poradenstva — Informácie týkajúce sa životného prostredia — Nariadenie (ES) č. 1367/2006 — Žaloba zjavne bez akéhokoľvek právneho základu“] 23	23
2012/C 89/39	Vec T-98/11 P: Uznesenie Všeobecného súdu z 10. februára 2012 — AG/Parlament („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Prepustenie na konci skúšobnej doby — Lehota na podanie žaloby — Omeškanie — Zjavne nedôvodné odvolanie“) 24	24
2012/C 89/40	Vec T-330/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 25. januára 2012 — MasterCard a i./Komisia [„Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkajúce sa štúdie nákladov a výhod pre obchodníkov pri akceptovaní rôznych spôsobov platby — Dokumenty pochádzajúce od tretej osoby — Konkludentné zamietnutie prístupu — Záujem na konaní — Výslovné rozhodnutie prijaté po podaní žaloby — Zastavenie konania“] 24	24
2012/C 89/41	Vec T-436/11: Uznesenie Všeobecného súdu zo 17. januára 2012 — Afriqiyah Airways/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia s ohľadom na situáciu v Líbyi — Vyňatie dotknutých osôb a skupín zo zoznamu — Žaloba o neplatnosť — Zastavenie konania“) 24	24
2012/C 89/42	Vec T-4/12: Žaloba podaná 3. januára 2012 — Olive Line International/ÚHVT — Carapelli Firenze (Maestro de Oliva) 24	24
2012/C 89/43	Vec T-13/12: Žaloba podaná 9. januára 2012 — Andechser Molkerei Scheitz/Komisia 25	25
2012/C 89/44	Vec T-17/12: Žaloba podaná 16. januára 2012 — Hagenmeyer a Hahn/Komisia 26	26
2012/C 89/45	Vec T-21/12: Žaloba podaná 17. januára 2012 — Alfacam a i./Parlament 27	27
2012/C 89/46	Vec T-30/12: Žaloba podaná 19. januára 2012 — IDT Biologika/Komisia 28	28
2012/C 89/47	Vec T-38/12: Žaloba podaná 23. januára 2012 — Pips/ÚHVT — s.Oliver Bernd Freier (ISABELLA OLIVER) 28	28
2012/C 89/48	Vec T-53/12: Žaloba podaná 12. februára 2012 — CF Sharp Shipping Agencies Pte/Rada 29	29
2012/C 89/49	Vec T-454/07: Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. februára 2012 — Prym a i./Komisia 29	29
2012/C 89/50	Vec T-500/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 9. februára 2012 — Nemecko/Komisia 29	29

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK